

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL INNSBRUCK #31

DI 24 - SO 29/05/2022

Leokino & Cinematograph

I F F I

CINEMATOGRAPH MAGAZIN NR. 548

DI 24 - SO 29/05/2022

Leokino & Cinematograph

Every star
and every
planet is in
place but you,
Planet Earth.



Anna Ladinig
(Festival-Leiterin / Festival Director)

EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH entstammt dem afrofuturistischen Sci-Fi-Klassiker SPACE IS THE PLACE (1974) von John Coney. Dieser Film ist Teil der diesjährigen Retrospektive THE MULTIPLE EXPRESSIONS OF AFROFUTURISM, welche die französisch-burkinabè Journalistin und Filmkritikerin Claire Diaio für das IFFI #31 kuratiert hat. Sie präsentiert darin vielfältige Expressionen, die sich auf das multimediale Zusammenspiel zwischen Kunst, Film und Musik beziehen und die extraterrestrische Wende des Afrofuturismus mit nicht-westlichen Positionen darbieten.

Von outer space über die hochtechnisierte Unterwasserwelt Drexciya, dem Black Atlantic bis hin zu neuen Analogismen des Black Quantum Futurism erforschen afrofuturistische Konzepte und Ansätze Ideen von Identität und Transformation. Ein zentrales Motiv bildet über Generationen weitergetragene Ungerechtigkeit. Die nicht lineare Vorstellung von Raum und Zeit steigert dabei die Bildung neuer Perspektiven, die nach einer gerechten Zukunft streben und Handlungsmacht in der Gegenwart einfordern.

Im Jahr 2022 evozieren die Situation alter/neuer Ungerechtigkeiten, der Ukraine-Krieg oder die globale Klimakrise fortwährend Gefühle von Ohnmacht auf dem entrückten Planeten Erde. In Anbetracht dieser von katastrophalen Ereignissen gekennzeichneten Gegenwart wollen wir das Motto EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH reflektieren und das Potenzial zur Reinterpretation von afroamerikanischen counter-futures, metaphysischen Raumschiffen und ozeanischen Metropolen in den Fokus stellen - und unterdessen Sun Ras post-apokalyptische Verheißung »In some far off place, many light years in space, I'll wait for you« nicht aus den Augen verlieren.

EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH is taken from the afro-futuristic sci-fi classic SPACE IS THE PLACE (1974) by John Coney. This film is part of this year's retrospective THE MULTIPLE EXPRESSIONS OF AFROFUTURISM, curated by French Burkinabe journalist and film critic Claire Diaio for IFFI #31. She presents diverse expressions in her retrospective that refer to the multi-media interplay between art, film and music and show the extra-terrestrial transformation of Afrofuturism with non-Western positions.

From outer space to the high-tech underwater world of Drexciya, the Black Atlantic to new analogisms of Black Quantum Futurism - afro-futuristic concepts and approaches examine ideas of identity and transformation. One central motif is the injustice that is passed on from generation to generation. The non-linear perception of space and time thereby enhances the formation of new perspectives that strive for a just future and call for agency in present times.

In 2022, both old and new injustices, the war in Ukraine or the global climate crisis continually evoke the feeling of powerlessness on our disconnected Planet Earth. In light of our present-day times that are characterised by disastrous events, we want to reflect on our theme EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH and bring to the fore the potential for re-interpretation of Afro-American counter-futures, meta-physical spaceships and Oceanic metropolises - while at the same time not losing sight of Sun Ra's promise 'In some far off place, many light years in space, I'll wait for you'.

Es ist die Kombination aus sachlicher Ernsthaftigkeit und künstlerischer Ausdrucksform, aus Zeigen und Erzählen, aus Bild, Stimme, Musik und Atmosphäre, die das Kino zu einem gesellschaftspolitischen Ort macht - zu einem Ort, an dem wir Verständnis zu bestimmten Themen erlangen und unseren Blickwinkel erweitern und verändern können. Die 31. Ausgabe des IFFI nimmt die Herausforderung an und beschäftigt sich mit der aktuell alles überschattenden Frage: Ist die Welt aus ihrer Bahn geworfen? Die Festivalcurator*innen schauen dafür in entlegene Ecken der Filmlandschaft und finden gerade dort Antworten, die für uns alle erhellend sind.

In diesem Sinne danke ich Anna Ladinig und ihrem Team für ihre großartige Arbeit und dem Publikum wünsche ich bereichernde Filmabende und Begegnungen!

It is the combination of a serious factual focus and an artistic expression, of showing and telling, of image, voice, music and atmosphere that makes cinema a socio-political place - a place where we gain an understanding of certain topics, broaden our horizon and change our perspectives. The 31st IFFI edition takes on this challenge and deals with the question that is currently dwarfing everything else: has the world been thrown off course? For this purpose, the festival curators are looking into remote corners of the film landscape - and are finding answers there that are enlightening to all of us.

I therefore would like to thank Anna Ladinig and her team for their outstanding work. And I hope the audience has enriching evenings of film and encounters!



Dr. Beate Palfrader
(Landesrätin für Bildung, Kultur, Arbeit
und Wohnen / Member of the Tyrolean
Government responsible for Education,
Arts, Employment and Housing)

Das IFFI ist nicht nur ein Fixstern mit einem festen Platz im kulturellen Universum der Stadt Innsbruck - um das Motto von IFFI 31 etwas abzuwandeln -, das IFFI holt auch die ganze (Film-)Welt nach Innsbruck, um die zentralen Fragen der Zeit abzuhandeln. Mit dem Motto EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH bietet uns das IFFI #31 nicht nur eine Retrospektive des afrikanischen Futurismus, sondern lädt zum Blick auf unseren Planeten ein, dessen fixer Platz in seiner Umlaufbahn ins Wanken zu geraten scheint. Krieg in der Ukraine, drohende Klimakatastrophe, zunehmende soziale Verwerfungen, Pandemie. Gewohnte Ordnungen, Wirtschaftsweisen und -systeme, Lebens- und Verhaltensweisen zeigen sich zunehmend brüchig oder untauglich und rufen nach Veränderung. Neue Perspektiven sind gefragt, um von Ohnmacht zu Handlungsmacht zu kommen. Kunst und Kultur generell und das IFFI ganz besonders sind Türöffner für diese Perspektiven aus aller Welt. Denn es braucht die ganze Welt, um unserem Planeten wieder Halt, seinen Platz und damit seine Zukunft zu geben. Liebes IFFI-Team, vielen Dank dafür.

IFFI is not only a fixed star with a fixed place in the cultural universe of Innsbruck - to slightly alter the theme of IFFI #31. IFFI also brings the whole (film) world to Innsbruck to address the key questions of our time. With its theme EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH, the 31st edition of IFFI not only provides a retrospective of African Futurism but also invites us to look at our planet whose fixed place in the orbit seems to have become shaky. The war in Ukraine, an impending climate catastrophe, increasing social disruptions, the pandemic. Familiar orders, ways of doing business, economic systems, ways of life and behaviours appear to be increasingly brittle or unsuitable and call for change. New perspectives are required to bridge the gap between powerlessness and the power to act. Art and culture in general, and IFFI in particular, can open doors for such perspectives from all over the world. For we need the whole world to give our planet back its stability, its place and, in doing so, its future. Dear IFFI team, thank you for that.



Mag.^a Ursula Schwarzl
(Stadträtin für Kultur / Member
of the Government of Innsbruck
responsible for Culture)

EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH: Das Motto des diesjährigen International Film Festival Innsbruck bringt unsere geopolitische, soziale und ökologische Lage einem poetischen Zerrbild gleich auf den Punkt. Die Welt erscheint mitunter wie aus den Fugen geraten.

Krieg, Pandemie und Klimawandel halten uns in Atem. Gewissheiten werden erschüttert, Sicherheiten infrage gestellt, künftige Herausforderungen erfordern neue Lösungen. Wie kann angesichts dieser Gegenwart die Zukunft gestaltet werden? Den Blick dabei auf Filmhistorie - unter anderem auf afroamerikanische, filmische „counter-futures“ - zu richten hält neben aller gebotenen Spekulation auch wertvolle, hoffnungsvolle Inspiration für uns und unser Heute bereit.

Ich danke Anna Ladinig und dem Team sehr herzlich für ihren engagierten Beitrag zu einer lebendigen und wachsenden Filmkultur in Österreich und wünsche alles Gute für die Festivalausgabe 2022.

EVERY STAR AND EVERY PLANET IS IN PLACE BUT YOU, PLANET EARTH: Like a distorted poetic image, the theme of this year's International Film Festival Innsbruck encapsulates the geopolitical, social and ecological condition of our world. It seems, at times, that our world is coming apart at the seams.

War, the pandemic and climate change are keeping us in suspense. What used to be certain is being shattered, what used to be safe and secure is now being questioned, future challenges require new solutions. How can we shape the future in the light of our present? Looking at the history of film, including Afro-American cinematic 'counter-futures', this year's IFFI not only allows for imperative speculation but also and above all provides valuable inspiration and hope for us and our time.

I would like to express my sincere gratitude to Anna Ladinig and her team for making such a dedicated contribution to Austria's attentive and active film culture. I wish you the best of success with your 2022 festival.



Mag.^a Andrea Mayer
(Staatssekretärin für Kunst und Kultur /
Secretary of State for Arts and Culture)

WETTBEWERBE / COMPETITIONS 12

SPIELFILM-WETTBEWERB / FEATURE FILM COMPETITION	14
DOKUMENTARFILM-WETTBEWERB / DOCUMENTARY COMPETITION	24
PUBLIKUMS-WETTBEWERB / AUDIENCE COMPETITION	34
JUGENDJURY-WETTBEWERB / YOUTH JURY COMPETITION	42

RETROSPEKTIVE / RETROSPECTIVE 48

THE MULTIPLE EXPRESSIONS OF AFROFUTURISM curated by CLAIRE DIAO	50
---	----

WELTWEITE VISIONEN / WORLDWIDE VISIONS 76

IFFI Selection	78
Selected by NO CUT COLLECTIVE	96
WERKSCHAU / MONOGRAPHIC SHOW: HERWIG WEISER	106

RAHMENPROGRAMM / SUPPORTING PROGRAMME 114

FILMPREIS / AWARD	120
Green Festival	122

PLATZ FÜR NOTIZEN / ROOM FOR NOTES 126

IMPRESSUM / IMPRINT 133

FILMINDEX / FILM INDEX 134

Lust auf mehr Filme und
Filmevents nach dem
Festival?

Bei uns gibt es immer
großes Kino, an 365
Tagen im Jahr.

Mit guter Bar für ein
Gespräch vor oder nach
dem Film.

Im Cinematograph und
im Leokino. Im Sommer
auch unter freiem
Himmel im Zeughaus.

Save the date:
29.07. - 27.08.22

Weitere Infos unter
www.leokino.at

Das neue Programm
gibts immer dienstags,
auch via Newsletter.




cinematograph · leokino

 @leokino_cinematograph
 @leokino.at

INFORMATIONEN / INFORMATION

Einzelticket / Single Ticket € 8,90

Ermäßigt / Reduced* € 7,60

Festivalpass / Festival Pass € 55,00

Ermäßigt / Reduced* € 38,00

Streaming-Einzelticket / Streaming Single € 5,80

Streaming-Pass / Streaming Pass € 35,00

*Ermäßigungen für OPI-Mitglieder, Ö1-Clubmitglieder, Inhaber*innen eines IVB-Jahrestickets, Studierende, Pensionierende und alle unter 25. 5er-Block-Bons vom Leokino sind gültig. Für OPI-Fördermitglieder und Ö1-Intromitglieder: € 5,80/€ 35.

*Reduced rates apply for OPI members, Ö1 club members, owners of one-year IVB tickets, students, pensioners and people under 25 years of age. Multi-entry Leokino tickets (5er-Block) are also valid. For OPI supporting members and Ö1 intro members: 5.80€/35€.

Tickets können online über www.leokino.at oder telefonisch reserviert werden.

Tickets can be reserved online at www.leokino.at or by phone.

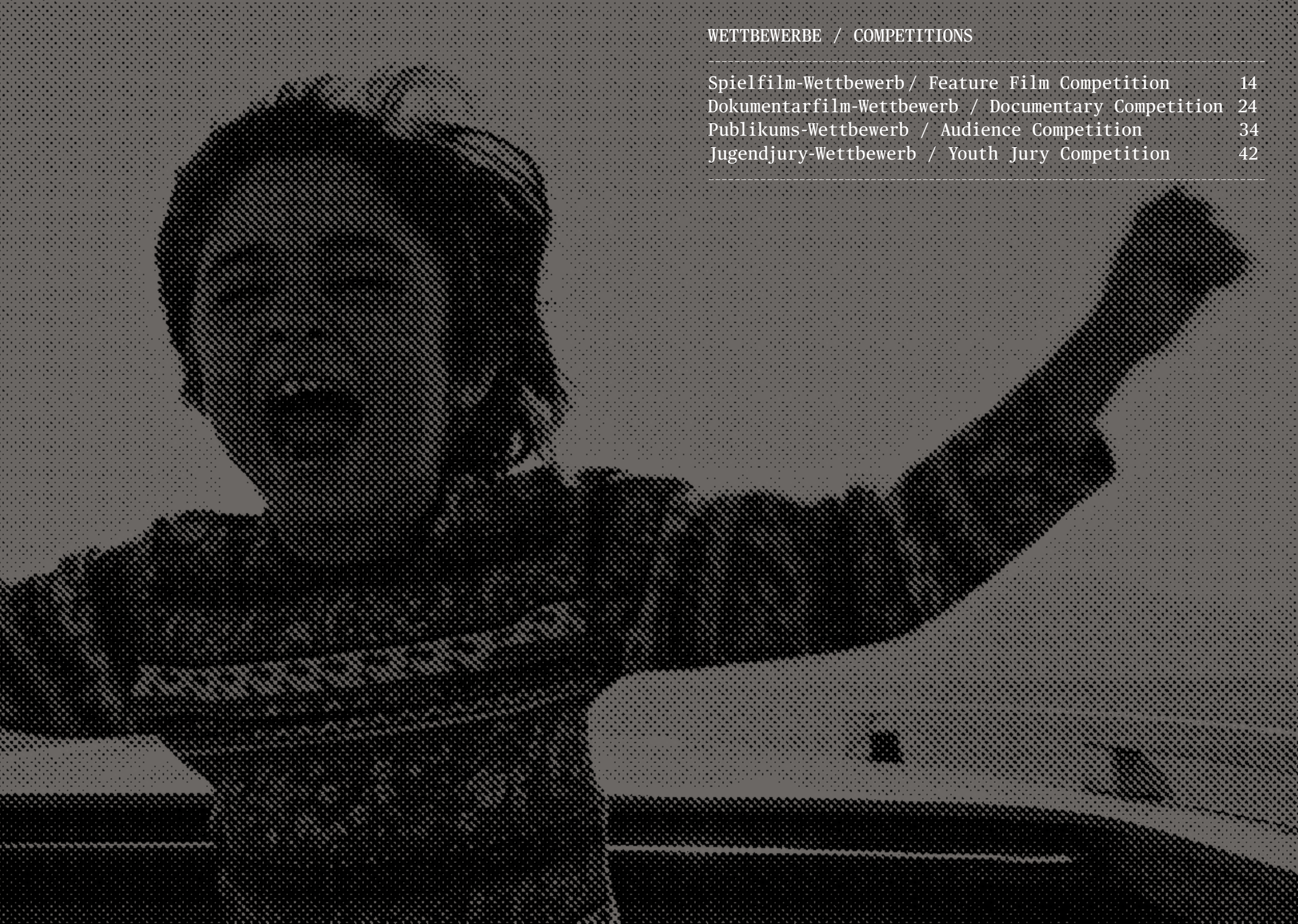
SPIELSTÄTTEN / VENUES

Leokino
Anichstraße 36
6020 Innsbruck
www.leokino.at
+43 512 / 56 04 70

Cinematograph
Museumstraße 31
6020 Innsbruck
www.leokino.at
+43 512 / 56 04 70 - 50

WETTBEWERBE / COMPETITIONS

Spielfilm-Wettbewerb / Feature Film Competition	14
Dokumentarfilm-Wettbewerb / Documentary Competition	24
Publikums-Wettbewerb / Audience Competition	34
Jugendjury-Wettbewerb / Youth Jury Competition	42



SPIELFILM-WETTBEWERB FEAT

des Landes Tirol dotiert mit €5500

FEATURE FILM COMPETITION FEAT

of the Tyrolean Government endowed with €5500

Nominierungen / Nominees

GAEY WA'R (STREETWISE)

Na Jiazuo

MEDUSA

Anita Rocha da Silveira

LUANESHAT E KODRËS (THE HILL WHERE LIONESSES ROAR)

Luàna Bajrami

EL GRAN MOVIMIENTO

Kiro Russo

FREDA

Gessica Généus

ATLANTIDE

Yuri Ancarani



(1)



(2)



(3)



(1)

Prof. Jeanine Meerapfel ist Filmemache-
rin, Drehbuchautorin und Produzentin.
In Buenos Aires geboren, besuchte sie
dort die Journalistenschule und stu-
dierte von 1964 von 1968 am Institut
für Filmgestaltung der Ulmer Hochschule
bei Alexander Kluge und Edgar Reitz.
Ihre Filme wurden auf zahlreichen in-
ternationalen Festivals prämiert (u. a.
MALOU (1980), IM LAND MEINER ELTERN
(1981), AMIGOMÍO (1995) und DER DEUTSCHE
FREUND (2012)). Jeanine Meerapfel ist
seit 1998 Mitglied der Akademie der
Künste, seit 2015 ist sie Präsidentin.

(2)

Kateryna Gornostai (*1989) ist Regisseu-
rin, Autorin und Filmeditorin und lebt
in Kyiv. Sie studierte an der Marina
Razbezhkina and Mikhail Ugarov's School
of Documentary Film and Theatre in
Moskau und begann 2012, Dokumentarfilme
zu drehen, arbeitete bald aber auch
mit fiktionalen Stoffen und hybriden
Formaten. Sie unterrichtet auch das
Fach Dokumentarfilm in unterschiedlichen
Bildungsprojekten.

(3)

Meret Ruggle ist Direktorin des Schweizer
Filmverleihs trigon-film und verantwor-
tlich für die Akquisition neuer Titel für
den Verleih sowie deren Lancierung in
der Schweiz. trigon-film ist ein Schwei-
zer Filmverleih, der seit 1988 sorgfäl-
tig ausgewählte Filme aus Lateinamerika,
Asien, Afrika und Osteuropa veröffent-
licht. Die Filmstiftung betreibt auch
eine eigene DVD-Edition sowie die Strea-
ming-Plattform filmingo.

(1)

Prof. Jeanine Meerapfel is a filmmaker,
screenwriter and producer. She was born
in Buenos Aires where she attended a
journalism school. She studied at the
Ulm School of Design under Alexander
Kluge and Edgar Reitz from 1964 to 1968.
Her films won several awards at inter-
national festivals (e.g., MALOU (1980),
IM LAND MEINER ELTERN (1981), AMIGOMÍO
(1995) and DER DEUTSCHE FREUND (2012)).
Since 1998, Jeanine Meerapfel has been
a member of the Academy of Arts in
Berlin and has served as its President
since 2015.

(2)

Kateryna Gornostai (b. 1989) is a direc-
tor, writer and film editor based in
Kyiv. She studied at the Marina Razbezhkina
and Mikhail Ugarov's School of Documen-
tary Film and Theatre in Moscow. She
started making documentaries in 2012,
but soon she also turned to fictional
material and hybrid formats. She teaches
documentary film as a subject under
different educational projects.

(3)

Meret Ruggle is Head of Swiss film dis-
tributor trigon-film where she is re-
sponsible for acquiring new releases for
distribution and launching them in Swit-
zerland. trigon-film is a Swiss film dis-
tributor that has been releasing care-
fully selected films from Latin America,
Asia, Africa and Eastern Europe since
1988. The film foundation also runs its
own DVD edition and the video-on-demand
platform filmingo.

GAEY WA'R (STREETWISE)

Na Jiazuo / China / 2021 / DCP / 93' / Mandarin OmengLU



Dongzi ist Anfang 20, eigentlich ein sensibler Typ. Um die Krankenhauskosten seines herzlosen, wie herzkranken, Vaters zu übernehmen, nimmt er es in Kauf, als Schuldeneintreiber für einen lokalen Gangsterboss Schläge auszuteilen und zu kassieren.

Nur die um einiges ältere Jiu'er teilt mit ihm die melancholische Sehnsucht nach einem Ziel im Leben. Die ausgestorbene chinesische Kleinstadt während der Landflucht in den frühen 2000ern fungiert hier nicht als Kulisse, sondern übernimmt beinahe die Rolle eines weiteren Protagonisten.

Dongzi is in his early twenties and is actually a sensitive guy. To be able to cover the hospital costs for his both heartless and heartsick father, he agrees to throw and get punches and collect money as a debt collector for a local gangster boss.

Only Jiu'er, who is much older, shares his melancholic desire for having a goal in life. Much rather than serving as a backdrop, the little Chinese town deserted during the rural exodus in the early 2000s takes on the role of another protagonist.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 19:50h

► LEOKINO 2

SA, 28. MAI, 18:05h

► LEOKINO 1

MEDUSA

Anita Rocha da Silveira / Brasilien / 2021 / DCP / 127' / portugiesische OmengLU



Mari ist Teil einer evangelikalen Religionsgemeinschaft. Hier hat alles seine Ordnung: Frauen sind schön und gehorsam; Männer stark und bestimmt. Neben poppigen Gesangseinlagen in der Kirche und Video-Tutorials über das perfekte christliche Selfie attackiert ihre Clique nachts „sündige“ Frauen. Mari hat hier ihren Platz gefunden, bis sie bei einer nächtlichen Attacke selbst durch eine Narbe „entstellt“ wird. 2015 häuften sich laut Rocha da Silveira die Berichte über Attacken von Frauen auf Frauen mit dem Ziel, diese zu entstellen. Das war der Impuls, diesen feministischen Musical-Horror-Comedy-Film zu drehen.

Mari is a member of an evangelical religious community where everything has its place: women are pretty and obedient; men strong and determined. In addition to giving pop performances in church and engaging in YouTube tutorials about the perfect Christian selfie, her clique attacks 'sinful' women at night. Mari has found her place until she herself is 'disfigured' with a scar in an attack during the night. According to Rocha da Silveira, there was an increasing number of reports in 2015 about attacks on women that aimed at disfiguring them. That inspired her to shoot this feminist musical horror comedy.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 21:40h

► CINEMATOGRAPH

FR, 27. MAI, 20:05h

► LEOKINO 2

LUANESHAT E KODRËS (THE HILL WHERE LIONESSES ROAR)

Luàna Bajrami / Kosovo, Frankreich / 2021 / DCP / 83' / albanische OmengLU



In einem kleinen Dorf im Kosovo leben die Freundinnen Jeta, Li und Qe. Sie warten auf ihre Aufnahme an der Universität, in der Hoffnung wegzukommen: weg von dem kleinen Dorf, weg von den Missständen, weg von Gewalt in der Familie, raus aus der Perspektivenlosigkeit. Endlich in die Stadt ziehen, endlich frei sein. Als sie abgelehnt werden, müssen sie einen neuen Plan fassen. Luàna Bajramis (bekannt als Schauspielerin in *Portrait de la jeune fille en feu*) leichtfüßiges Regiedebüt ist eine frische Coming-of-Age-Geschichte, die sich plötzlich in einen rasanten, feministischen Gangsterfilm verwandelt.

The three friends Jeta, Li and Qe live in a small village in Kosovo. Hoping to be able to leave, they are waiting to be accepted at university - away from the small village, away from the hardship, away from violence in the family, away from the lack of prospects. To finally move to a city and finally be free. When their applications are turned down, they must come up with a new plan. Luàna Bajrami's (best known as one of the actresses in *Portrait de la jeune fille en feu*) light-footed directorial debut is a refreshing coming-of-age story that suddenly turns into a fast-paced feminist gangster movie.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 19:55h

► LEOKINO 1

SA, 28. MAI, 20:00h

► CINEMATOGRAPH



EL GRAN MOVIMIENTO

Kiro Russo / Bolivien, Qatar, FRA, SUI / 2021 / DCP / 85' / spanische OmengLU



Drei Minenarbeiter lassen sich durch La Paz (nach Kiro Russo die am wenigsten europäisierte Stadt Lateinamerikas) treiben, vorbei an Arbeiter*innenprotesten auf der Suche nach Jobs und Bier. Einer von ihnen erkrankt an einem Fieber. Eine Marktfrau glaubt, in ihm ein Patenkind zu erkennen, und besorgt ihm Arbeit. Als sein Husten immer stärker wird, vermittelt sie ihm einen obdachlosen Schamanen und das Fieberhafte infiziert auch das griffige 16-mm-Material. Mysteriöse Deutungen konkurrieren mit nüchternen Betrachtungen in diesem hypnotischen Kinoerlebnis, dem Worte nicht gerecht werden.

Three mine workers are roaming through La Paz (which Kiro Russo says is the least Europeanised city in Latin America), passing by workers' protests in their search for jobs and beer. One of them falls ill with a fever. A market woman thinks she recognises a godchild in him and gets him a job. When his coughing gets worse, she arranges for him to see a homeless shaman, and his feverish condition starts to seep into the 16mm material. Mysterious interpretations compete with sober observations in this hypnotic cinematic experience to which words cannot do justice.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 22:10h

► CINEMATOGRAPH

DO, 26. MAI, 20:20h

► LEOKINO 1

FREDA

Gessica Génés / FRA, Haïti, Benin / 2021 / DCP / 93' / haiti-kreolisch-franz. OmengLU



Freda lebt mit Mutter, Schwester und Bruder in einer ärmlichen Gegend von Port-au-Prince. Vor dem Hintergrund wirtschaftlichen Abschwungs und ständiger Unruhen verfolgen sie unterschiedliche Strategien, um durch den Alltag zu navigieren und sich Perspektiven zu schaffen. Freda (wunderbar quirlig dargestellt von Néhémie Bastien) ist aufgeweckt, nicht angepasst und kritisch. Génés schafft in ihrem Debütfilm ein dichtes Gewebe, in dem Themen wie Blackness und das schwierige koloniale Erbe ebenso behandelt werden wie patriarchale Strukturen und die Macht der Religionen über Menschen.

Freda lives in a poor area of Port-au-Prince together with her mother, sister and brother. They use different strategies to navigate through everyday life and create prospects for themselves in these times of economic downturn and permanent upheaval. Freda (a brilliantly brisk Néhémie Bastien) is sharp, non-conformist and critical. Génés weaves a dense structure in her debut film that addresses not only issues such as Blackness and the difficult colonial heritage but also patriarchal structures and the power of religions over people.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 19:50h

► CINEMATOGRAPH

SA, 28. MAI, 19:40h

► LEOKINO 2

 universität
innsbruck
Frankreich-Schwerpunkt

ATLANTIDE

Yuri Ancarani / Italien / 2021 / DCP / 104' / italienische OmengLU



Unweit des Postkartenidylls von Venedig auf Sant'Erasmus in der venezianischen Lagune dreht sich das Alltagsleben der Jungen um Geschwindigkeitsrekorde mit Speedbooten (barchini), Trap-Musik und schnelles Geld. Daniele ist 24 Jahre alt, gilt als Außenseiter und mit seinem barchino gewinnt er keine illegalen Rennen. Es geht um machistische Initiationsriten, den Gegensatz zwischen dem Venedig der Tourist*innen und dem der Arbeiter*innen. Ancarani verbindet dafür dokumentarische Arbeitsweisen mit der Ästhetik von Werbespots und Musikvideos.

On Sant'Erasmus, an island in the Venetian Lagoon close to picture-perfect Venice, the daily life of young people centres on breaking speed records in their speed boats (called barchini), trap music and making a fast buck. Daniele is 24, an outsider who never wins any of the illegal races with his barchino. It's all about macho rites of passage and the contrast between the Venice for tourists and the Venice for workers. Ancarani combines documentary methods with the aesthetics of commercials and music videos.

Vorstellung / Screening

FR, 27. MAI, 19:45h

► LEOKINO 1

SA, 28. MAI, 15:55h

► CINEMATOGRAPH

 STEIGER
DRUCK

DOKUMENTARFILM-WETTBEWERB DOC

der Stadt Innsbruck dotiert mit €3000

DOCUMENTARY FILM COMPETITION DOC

of Innsbruck City Administration endowed with €3000

Nominierungen / Nominees

DIRTY FEATHERS

Carlos Alfonso Corral

ZO REKEN

Emanuel Licha

A THOUSAND FIRES

Saeed Taji Farouky

CHILDREN OF THE MIST

Diem Ha Le

ZINDER

Aïcha Macky

A NIGHT OF KNOWING NOTHING

Payal Kapadia



(1)



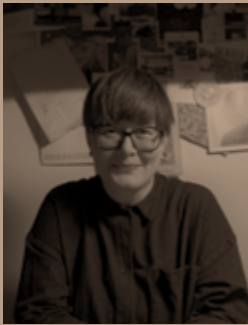
(1)

Stefan Haupt (*1961 in Zürich) ist Filmregisseur, Autor und Produzent. Sein büt UTOPIA BLUES gewann 2002 den Schweizer Filmpreis. ELISABETH KÜBLER-ROSS (2003) ist einer der erfolgreichsten Schweizer Dokumentarfilme. DER KREIS (2014) wurde bei der Berlinale ausgezeichnet (Panorama-Publikumspreis und Teddy Award) und erhielt vier Schweizer Filmpreise. Für seinen Film ZWINGLI (2019) wurde ihm der Ehrendokortitel der Universität Zürich verliehen.

(1)

Stefan Haupt (*1961 in Zurich) works as an independent film director, writer and producer. His debut UTOPIA BLUES was honoured 2002 with the Swiss Film Award. ELISABETH KÜBLER-ROSS (2003) is one of the most successful Swiss documentary films. THE CIRCLE (2014) won the Panorama Audience Award and the Teddy Award at the Berlinale as well as four Swiss Film Awards. For his film ZWINGLI (2019), he was awarded an honorary doctorate by the University of Zurich.

(2)



(2)

Isabella Reicher hat Theater-, Film- und Medienwissenschaften in Wien, Berlin und Amsterdam studiert, arbeitet seit Mitte der 1990er als Filmkritikerin und ist nunmehr für den österreichischen Filmvertrieb sixpackfilm tätig. Sie ist Redaktionsmitglied der Zeitschrift kolik film, zuletzt Herausgeberin von „Eine eigene Geschichte. Frauen Film Österreich seit 1999 (Sonderzahl 2020).“

(2)

Isabella Reicher studied theatre, film and media sciences in Vienna, Berlin and Amsterdam, has been a film critic since the mid-1990s and now works for the Austrian film distributor sixpackfilm. She is a member of the editorial team for kolik film magazine and was recently editor of 'Eine eigene Geschichte. Frauen Film Österreich seit 1999 (Sonderzahl 2020).'

(3)



(3)

Lukas V. Rinner (*1985 Salzburg) ist Gründer der internationalen Produktionsfirma Nabis Filmgroup mit Sitz in Salzburg und Buenos Aires. Sein erster Spielfilm PARABELLUM entwickelte sich schnell zum Festivalhit und nur ein Jahr später folgte sein zweiter Spielfilm DIE LIEBHABERIN, für den er unter zahlreichen Preisen auch den Großer Diagonale Preis – Bester Film und den Wiener Filmpreis erhielt. Als Produzent macht er zahlreiche internationalen Art-House-Projekte, die auf renommierten Filmfestivals um die Welt gezeigt werden.

(3)

Lukas V. Rinner (*1985 Salzburg) is the Founder of the international production company Nabis Filmgroup, based in Salzburg and Buenos Aires. His first feature film PARABELLUM quickly turned into a festival success. His second feature film THE LOVER was released just one year later, for which he received numerous awards such as the Grand Diagonale Award, Best Film, and the Vienna Film Award. As a producer he makes numerous international art house projects, which are shown at renowned film festivals around the world.

DIRTY FEATHERS

Carlos Alfonso Corral / USA, Mexiko / 2021 / DCP / 75' / englisch-spanische OmengLU



Eine Handvoll Menschen ohne Obdach in El Paso, Texas, an der mexikanischen Grenze: Suchtkranke, Veteranen, aus unterschiedlichen Gründen von der Gesellschaft Alleingelassene. Nachts bietet das Obdachlosenzentrum manchen von ihnen Schutz, tagsüber hört Carlos Alfonso Corral ihren Lebensgeschichten und Träumen zu. Mit empathischer Distanz begegnet er seinen Gesprächspartner*innen stets auf Augenhöhe. In kontrastreichen Schwarz-Weiß-Bildern gewähren sie uns Einblicke in ihre Lebensgeschichten, Träume und Perspektiven auf die Welt.

A handful of people without a home in El Paso, Texas, at the Mexican border: addicts, veterans, people forsaken by society for different reasons. A centre for homeless offers protection to some of them during the night; during the day, Carlos Alfonso Corral listens to their stories and their dreams. Maintaining empathic distance, he always treats the people he talks to with respect. In contrasting black-and-white images, they grant us insight into their lives and stories, their dreams and views of the world.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 20:00h

► CINEMATOGRAPH

DO, 26. MAI, 14:15h

► LEOKINO 2

 universität
innsbruck
Zentrum für
Interamerikanische Studien

ZO REKEN

Emanuel Licha / Kanada / 2021 / DCP / 86' / französisch-haiti-kreolische OmengLU



Zo Reken, Haiknochen – so nennen Haitianer*innen den Toyota Land Cruiser. Nicht zufällig hat Licha dieses Gefährt als Ort gewählt, denn wie der Schriftsteller Lyonel Trouillot sagt: Dieses Auto bedeutet entweder NGO oder Unterdrückung – in jedem Fall Macht. Der Fahrer navigiert durch Port-au-Prince, umfährt Proteste und Blockaden, spricht mit Mitfahrenden: Schriftsteller*innen, Aktivist*innen, aber auch Menschen, denen er als Krankentransport dient. Mit jeder Stimme kommen neue Facetten zu der komplexen Verfasstheit des Landes hinzu: Neokolonialismus, die Ambivalenz humanitärer Hilfe, die Wut der Bevölkerung.

Zo Reken, shark bone – this is what Haitians call the Toyota Land Cruiser. Emanuel Licha chose this vehicle as a location for good reason. As the writer Lyonel Trouillot put it: this car means either NGO or oppression; in any case it means power. The driver is navigating through Port-au-Prince, circumventing protests and blockades, conversing with passengers – writers and activists, but also people who use him as an ambulance service. Every voice adds a new facet to the complexity of the country: neo-colonialism, the ambivalence of humanitarian aid, the anger of the population.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 18:05h

► CINEMATOGRAPH

DO, 26. MAI, 11:20h

► LEOKINO 2

A THOUSAND FIRES

Saeed Taji Farouky / FRA, SUI, NL, Palästina / 2021 / DCP / 90' / burmesische OmengLU



In der Magway-Region von Myanmar, dem Land mit einer der ältesten Erdöl-Industrien der Welt, betreiben das Ehepaar Thein Shwe und Htwe Tin ein illegales Öl-feld. In ermüdender Handarbeit gewinnen sie alle paar Tage ein Barrel. Ihr Sohn soll es besser haben, er soll aus diesem Kreislauf der Armut ausbrechen. Er will allerdings die Schule verlassen und Fußballprofi werden.

Der palästinensisch-britische Filmemacher Saeed Taji Farouky schafft ein intimes, poetisches Familienportrait. Die kräftig-farbigen Bilder laufen wie mit Öl geschmiert.

The couple Thein Shwe and Htwe Tin operate an illegal oilfield in the Magway region in Myanmar, one of the oldest oil industries in the world. They produce one barrel every few days through back-breaking manual labour. They want their son to have a better life, to be able to break free from this cycle of poverty. He, however, wants to leave school and become a professional football player.

The Palestinian-British filmmaker Saeed Taji Farouky creates an intimate, poetic family portrait. The strong and colourful images work like oiled clockwork.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 18:25h

► LEOKINO 2

FR, 27. MAI, 17:45h

► CINEMATOGRAFH

CHILDREN OF THE MIST

Diem Ha Le / Vietnam / 2021 / DCP / 90' / Hmong-vietnamesische OmengLU



Bei der Hmong-Minderheit im Norden Vietnams ist Kinderheirat immer noch üblich. Die zwölfjährige Di wird der Tradition folgend von einem Jungen entführt. Obwohl nicht ganz gegen ihren Willen, wird ihr nun, da beide Familien in Verhandlungen zum Brautpreis sind, klar: Sie will nicht so früh heiraten wie ihre Mutter und Schwester.

Die Regisseurin hat Di für ihren Debütfilm über drei Jahre begleitet und eine freundschaftliche Nähe aufgebaut. Sie steht mit ihrer Kamera manchmal mitten im Konflikt. Diese nicht nur beobachtende Position ermöglicht einen faszinierenden Blick aus dem Inneren der Familie.

Child marriage is still commonplace in the Hmong minority in the north of Vietnam. Following tradition, 12-year-old Di is kidnapped by a boy. Even though this is not happening entirely against her will, now that the two families are negotiating the dowry, she realises that she does not want to be married as early as her mother and sister.

Director Diem Ha Le followed Di for three years for her film debut and established a friendly connection with her. Sometimes, she gets right into the conflict with her camera. This not only observational position allows for a fascinating view from within the family.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 20:15h

► LEOKINO 2

DO, 26. MAI, 16:30h

► LEOKINO 1

ZINDER

Aïcha Macky / FRA, GER, Niger / 2021 / DCP / 82' / englisch-Hausa OmengLU



Zinder, die zweitgrößte Stadt Nigers, ist die Heimatstadt der Regisseurin Aïcha Macky. Auch sie begibt sich auf unbekanntes Terrain, als sie beschließt, in Kara-Kara, dem Viertel, das einst für Leprakranke gebaut wurde und noch heute soziale Außenseiter*innen beheimatet, zu filmen. Bekannt war es ihr nur aus Berichten über schreckliche Verbrechen und Gangs (die hier Palais heißen). Macky folgt und interviewt Siniya Boy, Bawa und Ramsess. Ihre Lebensgeschichten verdichten sich zu einem stimmigen soziologischen Mosaik, geprägt von Arbeitslosigkeit, Illegalität und der Bedrohung durch Boko Haram.

Zinder, Niger's second largest city, is the hometown of director Aïcha Macky. She is entering uncharted territory when she decides to shoot in Kara-Kara, the area that was once built for lepers and is still home to social outsiders today. Before, she had only heard of this area in reports about horrible crimes and gangs (called Palais). Macky follows and interviews Siniya Boy, Bawa and Ramsess. Their stories intertwine to become a coherent sociological mosaic that is characterised by unemployment, illegality and the threat from Boko Haram.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 18:00h

► CINEMATOGRAFH

SA, 28. MAI, 16:00h

► LEOKINO 2

Caritas

A NIGHT OF KNOWING NOTHING

Payal Kapadia / Frankreich, Indien / 2021 / DCP / 96' / Hindi-bengalische OmengLU



In ihrer Filmschule in Mumbai findet Kapadia eine Schachtel mit Liebesbriefen. Sie erzählen die tragische Geschichte eines Paares, das aufgrund von Kastenunterschieden getrennt wurde. Aus dem Off zu stimmungsvoll-poetischen Einstellungen vorgelesen, bilden sie das Gerüst dieses Protokolls einer Zeit, in der Rassismus und Hindu-Nationalismus unter der Modi-Regierung erstarken. Als die Filmstudent*innen sich zunehmend politisieren in Solidarität mit den unterdrückten Kasten, wird der Film zum Manifest und bleibt dabei ein Liebesbrief an das Kino.

Kapadia finds a box with love letters at her film school in Mumbai. They tell the tragic tale of a couple that was separated, because they were members of different castes. Read offscreen as poetic scene setters, these letters form the structure of this record of a time when racism and Hindu nationalism are on the rise under the Modi administration. When the film students become increasingly political and show solidarity with oppressed castes, this film becomes a manifesto while, at the same time, remaining a love letter to cinema.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 22:10h

► LEOKINO 2

SA, 28. MAI, 18:00h

► CINEMATOGRAFH



PUBLIKUMS-WETTBEWERB VOTE

dotiert mit €2000

AUDIENCE COMPETITION VOTE

endowed with €2000

Nominierungen / Nominees

JADDEH KHAHI (HIT THE ROAD)

Panah Panahi

NO TÁXI DO JACK (JACK'S RIDE)

Susana Nobre

COSTA BRAVA, LEBANON

Mounia Akl

CORAZÓN AZUL (BLUE HEART)

Miguel Coyula

JUUNT PASTAZA ENTSARI (THE WATERS OF PASTAZA)

Inês T. Alves

WRITING WITH FIRE

Rintu Thomas, Sushmit Ghosh



JADDEH KHAKI (HIT THE ROAD)

Panah Panahi / Iran / 2021 / DCP / 93' / Farsi OmU



Eine Familie begibt sich auf einen Road-trip mit unbekannter Mission. Ein quirli-ger Sechsjähriger, die liebevollen Eltern mit ihrem sarkastischen Witz sowie der in seiner Ruhe mysteriöse erwachsene Sohn fahren durch die wechselnden Landschaften des Iran, in Richtung Grenze. Strik-tes Handyverbot und heimliche Telefonate verheißen eine heikle Angelegenheit.

Panah Panahi (Sohn des mit Berufsverbot belegten Jafar Panahi) erzählt in seinem Spielfilmdebüt visuell eindrucks-voll vom schwierigen Schicksal vieler seiner Landsleute. Neben einem stringen-ten Erzählstil besticht der Film durch seinen Humor.

A family goes on a road trip with an unknown mission. A lively six-year-old, the loving parents with their sarcastic humour and a mysteriously calm grown-up son are driving through the changing landscapes of Iran, heading towards the border. A strict ban on mobile phones and clandestine phone calls make for a tricky combination.

In his feature film debut, Panah Panahi (son of Jafar Panahi, who has been barred from his profession) uses impressive visuals to show the difficult fate of many of his compatriots. In addition to its stringent narrative style, the film captivates with its humour.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 19:00h

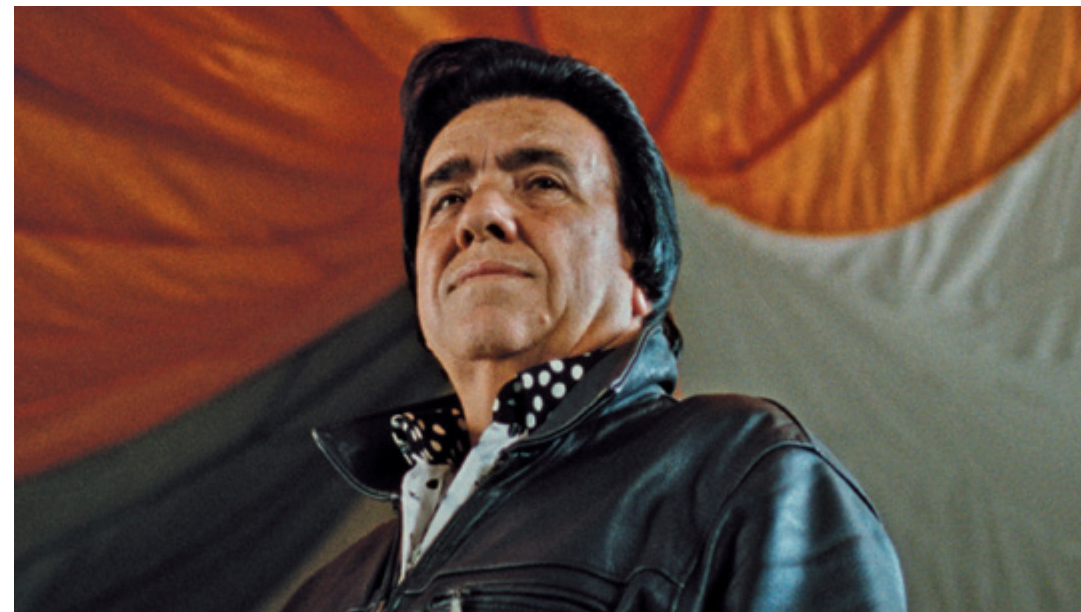
► LEOKINO 1

FR, 27. MAI, 19:35h

► CINEMATOGRAPH

NO TÁXI DO JACK (JACK'S RIDE)

Susana Nobre / Portugal / 2021 / DCP / 70' / portugiesische OmU



Joaquim ist arbeitslos und kurz vor der Pensionierung. In seinem Mercedes Elegance gondelt er von Firma zu Firma und sammelt Stempel für das Job-Center. Apropos Zeit, mit seiner Elvis-Locke und dem extravaganten Styling scheint bei Joaquim die Zeit stillzustehen. Das sowie die Anekdoten aus seinem Leben machen ihn zu einem heimlichen Working-Class-Superstar.

Susana Nobre changiert zwischen Beobachtung und vorsichtigem Reenactment, mit einer selbstsicheren Filmsprache (brillant auf 16 mm), an der Aki Kaurismäki seine Freude hätte. Wo endet der Dokumentar- und wo beginnt der Spielfilm, fragt man sich einmal mehr.

Joaquim is unemployed and about to re-tire. He drives from company to company in his Mercedes Elegance, collecting stamps for the job centre. Speaking of time - with his Elvis quiff and his extravagant styling, time seems to stand still in Joaquim's life. This and all the anecdotes from his life make him a secret working class superstar.

Susana Nobre oscillates between obser-vation and careful re-enactment, using a confident film language (brilliant on 16mm), one that Aki Kaurismäki would enjoy. Once again, you might ask yourself where the documentary ends and where the feature film begins.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 18:10h

► LEOKINO 1

FR, 27. MAI, 22:35h

► LEOKINO 2

COSTA BRAVA, LEBANON

Mounia Akl / LBN, FRA, ESP / 2021 / DCP / 106' / arab. OmU



Walid und Nadine haben mit den beiden Töchtern und der kranken Mutter Beirut, dem Müll, der Korruption und den enttäuschten Hoffnungen den Rücken gekehrt. In Hügeln fern der Stadt haben sie sich ihr kleines Paradies geschaffen. Dies ist bedroht, als die Regierung verkündet, direkt nebenan eine Mülldeponie zu errichten. Die Familie wird erneut mit den Gründen, die sie zur Flucht aus Beirut trieben, konfrontiert. Das Familiengefüge gerät durcheinander. Akl's Debütfilm besticht durch die Ausverhandlung großer politischer Positionen innerhalb einer Familie und lässt genug Raum für lustige Momente.

Together with their two daughters, Walid and Nadine turned their backs on Beirut, its rubbish, corruption and dashed hopes. They have created their own little paradise in the hills far away from the city. Their paradise is threatened when the government announces that a rubbish dump will be built right next to it, confronting the family yet again with the very reasons they fled Beirut. Family relations become brittle. Akl's debut film captivates with its portrayal and negotiation of major political positions within a family, while still leaving enough space for moments of hilarity.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 20:05h

► CINEMATOGRAFH

SA, 28. MAI, 11:00h

► LEOKINO 1

CORAZÓN AZUL (BLUE HEART)

Miguel Coyula / Kuba / 2021 / DCP / 104' / spanisch-englische OmenglU



In geheimen Labors hat das Fidel-Castro-Regime mit Genmanipulation experimentiert, um den idealen Menschen für die Zukunft zu basteln. Natürlich ist dabei etwas schiefgelaufen, die Versuchskaninchen haben zwar Superkräfte, aber auch den ein oder anderen physischen und emotionalen Schaden davongetragen. Im Untergrund sind sie dabei, sich zu einer Terrororganisation zu formieren. Miguel Coyulas Super-Low-Budget-Projekt ist ein schön gefilmter, düsterer Sci-Fi-Genre-film, der, verfeinert durch echte wie inszenierte Medienberichte, mit einer dem kubanischen Kino so eigenen Ironie politische Kritik übt.

The Fidel Castro regime experimented with genetic engineering in secret labs to work on creating the ideal human being for the future. Of course, some things went wrong - while the guinea pigs have superpowers, they are also somewhat physically or emotionally troubled. They are now trying to organise themselves as an underground terror organisation. Miguel Coyula's super low-budget project is a beautifully shot gloomy sci-fi genre film that, fine-tuned with real as well as staged media reports, levels political criticism with the signature Cuban cinema irony.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 22:15h

► LEOKINO 2

FR, 27. MAI, 23:15h

► LEOKINO 1

JUUNT PASTAZA ENTSARI (THE WATERS OF PASTAZA)

Inês T. Alves / Portugal / 2022 / DCP / 62' / spanisch-Achua Omenglu



Eigentlich wollte Alves gar keinen Film machen. Nach ihrem Studium in London ging sie für zwei Monate in ein 80-Seelen-Dorf der Achua im ecuadorianischen Amazonien, um dort in der Schule mitzuarbeiten. Am Vormittag lehrte sie die Kinder, am Nachmittag lernte sie von den Kindern, machte mit ihnen Filmworkshops und begann schließlich doch zu filmen: die Kinder beim Fischen, Boot fahren, Ball spielen, Kochen, Handy spielen, ... Der Film kommt ohne Dialoge aus, beobachtet wohlwollend, schaut nur auf die Kinder, ohne die Welt der Erwachsenen zu negieren, ohne zu romantisieren.

Alves did not want to make a film. After completing her studies in London, she went to a little village with 80 inhabitants in Achua in the Amazon basin in Ecuador to work at a school for two months - teaching the children in the morning, learning from them in the afternoon and running film workshops with them. Finally, she does start shooting: the children catching fish, steering a boat, playing ball, cooking, playing with their phones... The film needs no dialogue; it observes through a sympathetic lens, looks only at the children without negating the adult world, without romanticising.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 11:00h

► LEOKINO 1

FR, 27. MAI, 16:00h

► LEOKINO 1

WRITING WITH FIRE

Rintu Thomas, Sushmit Ghosh / Indien / 2021 / DCP / 93' / Hindi Omenglu



In der indischen Nachrichtenlandschaft, die von wohlhabenden Männern dominiert wird, ist die Zeitung Khabar Lahariya in mehrerlei Hinsicht außergewöhnlich: Sie wird ausschließlich von Frauen betrieben, die zudem Dalit sind, also der niedrigsten Kaste angehören. Sie berichten über Gewalt gegen Frauen, illegale Minen sowie den aufkommenden Hindu-Nationalismus und müssen gleichzeitig den Sprung ins Online-Format schaffen - mit Mitarbeiterinnen, von denen viele noch nie ein Smartphone besessen haben.

Dieser Film ist der erste indische Dokumentarfilm, der für einen Oscar nominiert wurde.

The newspaper Khabar Lahariya stands out from the Indian news landscape, which is dominated by rich men, for several reasons: it is run solely by women - women who are Dalit, members of the lowest caste. They report on violence against women, illegal mines and increasing Hindu nationalism; and, at the same time, they have to make the leap into the online world - with employees who have never even owned a smartphone before.

This film is the first Indian documentary that was nominated for an Academy Award.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 14:35h

► LEOKINO 1

FR, 27. MAI, 17:40h

► LEOKINO 1

JUGENDJURY-WETTBEWERB SUED

um den Südwind-Filmpreis dotiert mit €1500

YOUTH JURY COMPETITION SUED

for the Südwind Award endowed with €1500

Die Jugendjury besteht aus Tiroler Schüler*innen und Lehrlingen, die unter fachkundiger Anleitung über die nominierten Filme diskutieren und anschließend autonom den Südwind-Filmpreis in der Höhe von € 1500 vergeben. Die entwicklungspolitische NGO Südwind Tirol ist langjährige Partnerin des Festivals und Stifterin dieses Preises.

The Youth Jury is made up of Tyrolean students and apprentices who, under expert guidance, discuss the nominated films and afterwards autonomously select the winner of the Südwind Film Award amounting to € 1500. The developmental NGO Südwind Tirol is a long-standing partner of the Festival and donor of this prize.

Nominierungen / Nominees

YUNI

Kamila Andini

ZAHORÍ

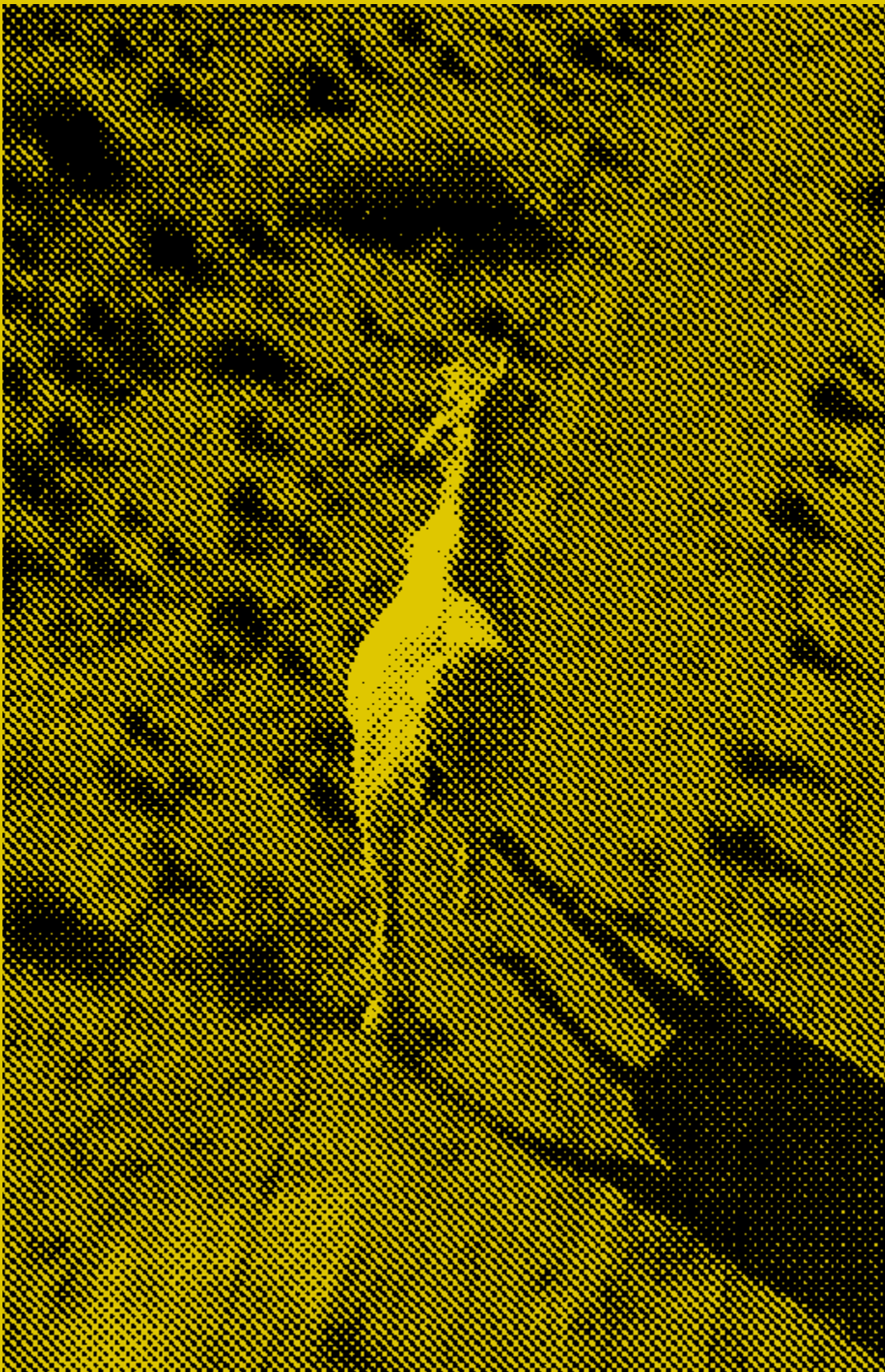
Mari Alessandrini

NACHBARN

Mano Khalil

98 SEGUNDOS SIN SOMBRA

Juan Pablo Richter



YUNI

Kamila Andini / FRA, Indonesien, Singapur / 2021 / DCP / 95' / indonesische OmU



Die 16-jährige Yuni ist im letzten Schuljahr und ihre guten Noten stellen ihr die Möglichkeit zu studieren in Aussicht. Damit könnte sie dem Schicksal, verheiratet zu werden, entgehen. Das einzige Schulfach, in dem es hapert, ist Literatur. Zudem ist Yuni in den Lehrer verknallt. Die eigentlichen Probleme beginnen aber, als Yunis Schönheit beginnt, Verehrer anzuziehen. Einen Antrag gemacht zu bekommen gilt als eine Ehre, mehr als zweimal abzulehnen als No-Go. Ganz plötzlich schwinden Yunis Chancen auf ein selbstbestimmtes Leben. Umrahmt von Gedichten des indonesischen Dichters Sapardi Djoko Damono.

16-year-old Yuni is in her final year at school and might be able to go to university thanks to her good grades. This would allow her to escape her fate and avoid having to marry. The only subject she struggles with is literature. What's more, Yuni has fallen for her teacher. The real trouble, however, begins when Yuni's beauty begins to attract admirers. It is considered an honour to be proposed to; declining more than twice is not the done thing. All of a sudden, Yuni's chances for leading a self-determined life begin to dwindle. With a backdrop of poems by the Indonesian poet Sapardi Djoko Damono.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 16:55h

► LEOKINO 1

ZAHORÍ

Mari Alessandrini / SUI, ARG, CHL, FRA / 2021 / DCP / 105' / span.-ita.-Mapudungun OmU



In die Weiten Patagoniens ist die Familie der 13-jährigen Mora aus der Schweiz gezogen, um dort ihren Traum eines autarken Lebens zu verwirklichen (der zu scheitern droht). Mora will Gaucho werden und nicht den Regeln der Gesellschaft, der Eltern oder der Schule folgen. Einen Mentor findet sie in Nazareno, einem älteren Mapuche.

In Alessandrinis Spielfilmdebüt bietet die karge Landschaft Raum für Begegnungen zwischen Indigenen und Einwanderer*innen; auch Evangelikale mit Missionierungsauftrag ziehen herum. Weltanschauungen und Lebensvorstellungen treffen an der Frontier aufeinander.

The family of 13-year-old Mora moved from Switzerland to the vast lands of Patagonia to realise their dream of living a self-sufficient life (which is about to fail). Mora wants to become a Gaucho and does not want to follow the rules of society, her parents or her school. She finds a mentor in Nazareno, an older Mapuche.

Alessandrini's feature film debut leaves room for encounters between indigenous people and immigrants amidst the barren landscape; evangelicals engaging in missionary work are also on the scene. Different views of the world and perceptions of life come together at this frontier.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 16:00h

► LEOKINO 1

NACHBARN

Mano Khalil / SUI, FRA / 2021 / DCP / 125' / kurdisch-arabisch-hebräische OmU



Im syrisch-türkischen Grenzgebiet in den 1980er Jahren: Sero kommt in die erste Klasse und versteht kein Wort. Der Lehrer aus Damaskus spricht Arabisch, verbietet Kurdisch, verehrt Assad und schimpft gegen Juden. Sero macht sich nicht viel aus der Schule, seine lieben Nachbarn sind doch Juden. Viel lieber verbringt er Zeit mit seinem Onkel oder ärgert Grenzbeamte, die eine Grenze bewachen, die Familien entzweit.

In farbenprächtigen Bildern erzählt Mano Khalil humorvoll von diesen für die aktuelle Situation prägenden Jahren. Inspiriert ist diese Geschichte von seinen eigenen Kindheitserinnerungen.

At the Syrian-Turkish border in the 1980s: Sero starts school and does not understand a single word. The teacher from Damascus speaks Arabic, bans Kurdish, reveres Assad and rants about Jews. Sero does not care too much about school; after all, his beloved neighbours are Jews. He would much rather spend time with his uncle or annoy border guards who protect a border that separates families.

With powerful visuals, Mano Khalil humorously portrays the formative years for the current situation. The story has been inspired by his own childhood memories.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 17:25h

► LEOKINO 2

DER NEUE
HEIMATFILM
www.filmfestivalfreistadt.at



98 SEGUNDOS SIN SOMBRA

Juan Pablo Richter / Bolivien, Frankreich / 2021 / DCP / 95' / spanische OmengLU



Genoveva fühlt sich verloren als Jugendliche im ländlichen Bolivien der 1980er Jahre. Der Vater ist ein vom Bürgerkrieg traumatisierter Säufer und Kokain-Schmuggler. Die Mutter hat vor Langem ein Außerirdischer vom Planeten Traurigkeit abgeholt, so Genoveva. Nur mit ihrer magersüchtigen Freundin, der Voodoo-bewanderten Großmutter und ihrem Baby-Bruder fühlt sie sich verbunden.

Um auszubrechen, wählt Geno den Kontakt zum attraktiven Sektenführer mit weltuntergangswerschwörerischem Heilsversprechen. Diese Romanadaption spielt schmunzelnd mit allerlei Klischees, untermalt mit Synthie-Sounds, am Weg nach Andromeda.

Genoveva feels lost as a teenager in rural 1980s Bolivia. Her father is a drunk traumatised by the civil war and a cocaine smuggler. Her mother was picked up by an alien from Planet Sadness a long time ago, says Genoveva. She only feels connected to her anorexic friend, her voodoo-expert grandmother and her baby brother.

In order to get away, Geno decides to get in touch with an attractive cult leader who offers a conspiracy-like apocalyptic promise of salvation. This novel adaption playfully addresses different clichés underscored by synth sounds on the way to Andromeda.

Vorstellung / Screening

FR, 27. MAI, 16:10h

► LEOKINO 2

Every star
and every
planet is in
place but you,
Planet Earth.

Die in den USA während der Bürgerrechtsbewegung der 60er gegründete Afrofuturismus-Bewegung entstand, um die Erfahrungen afroamerikanischer und Schwarzer („afro-“) Darsteller*innen aufzuzeigen, denen meist keine Hauptrollen angeboten wurden. Wo Science-Fiction Klassenkämpfe mit ungerechten Gesellschaften durch das Empowerment der Ärmsten darstellt, widmet sich der Afrofuturismus der Repräsentation von Gesellschaften voller Diskriminierung und Rassenkämpfe, wo sich die Unterdrückten selbst mithilfe von Technologie befreien. Der Begriff „Afrofuturismus“ wurde jedoch erstmals 1993 vom amerikanischen Wissenschaftler und Kritiker Mark Dery in einem Artikel mit dem Titel „Black To The Future: Interview with Samuel R. Delany, Greg Tate and Tilcia Rose“ geprägt.

Die Bewegung fand in verschiedenen Medien Ausdruck. Am Anfang war der Comic: Ausgabe Nummer 52 der *Fantastic Four* von Stan Lee & Jack Kirby vom Juli 1966 zeigte zum ersten Mal den Black Panther.

Danach schrieb der amerikanische Jazzkomponist und Dichter Sun Ra, geboren als Herman Blount, gemeinsam mit Joshua Smith den Spielfilm *SPACE IS THE PLACE*. John Coney führte bei dieser 1974 veröffentlichten Reise zu einem anderen Planeten mit dem Arkestra Regie. Seither hat der Afrofuturismus zahlreiche Musiker*innen wie George Clinton oder später auch den französischen Künstler Gystère in seinen Musicals *STRANGE BREATHIN* und *WOMXN*, *THE NIGHTMARE OF YOU KNOW WHO* inspiriert.

Das Kino erweist sich als hervorragendes Medium für die Ergründung dieser Thematik, so wie Ryan Cooglers *Black Panther*, der 2018 von den Marvel Studios zum gleichnamigen Box-Office-Hit adaptiert wurde, der weltweit 1,3 Milliarden Dollar einspielte. Nach *Space is the*

Place kam ein weiterer Alien, *THE BROTHER FROM ANOTHER PLANET*, unter Regie von John Sayles 1984, wo ein Schwarzer (brillant dargestellt vom stummen Joe Morton) mit außerirdischen Kopfgeldjägern im Schlepptau in Harlem landet und sich mit der Situation von Einwander*innen konfrontiert sieht.

Zehn Jahre später in Großbritannien drehte die britisch-nigerianische Regisseurin Ngozi Onwurah *WELCOME II THE TERRORDROME* (1994), den ersten schwarzen britischen Independent-Film mit Kinostart. Onwurah zeigt Drogenmissbrauch, Rassismus und Armut in einer dystopischen Hip-Hop-Science-Fiction-Landschaft, die von ihrer Ankunft in England inspiriert ist: „Wir waren in ein anderes Kriegsgebiet gekommen. Aber wir waren die Einzigen, die sich dessen bewusst waren.“

Aus den USA entsprang 1998 sodann ein weiterer Marvel-Comic-Superheld. *BLADE*, unter Regie von Stephen Norrington, ist ein düsterer Superhero-Film mit einem Schwarzen Schauspieler (Wesley Snipes) in der Rolle eines Halbvampirs/Halbsterblichen. Aufbauend auf den Erfolg wird es ein für 2022/2023 geplantes Reboot mit Schauspieler Mahershala Ali geben.

2005 schaffte es der Kameruner Jean-Pierre Bekolo auf dem afrikanischen Kontinent mit *THE BLOODETTES* in die Schlagzeilen, einer afrofuturistischen politischen Satire, in der vampirische Femmes fatales hochrangige Beamte entmannen. Mithilfe von Bildmaterial und Science-Fiction sowie einem Mix aus Humor, Horror und Action unternahm Bekolo den Versuch, Amerika vom „Gefängnis der Vorstellung“ zu befreien.

Zwischen 2008 und 2020 widmeten sich Filmemacher*innen in Kurzfilmen auf höchst interessante Weise Science-Fiction und Afrofuturismus: vom postapokalyptischen Afrika (*INHILAWULO* von Lamar

Bonhomme, Südafrika; *HASAKI YA SUDA* von Cédric Ido, Burkina Faso) bis hin zu futuristischen Orten, wo es kein Wasser (*PUMZI* von Wanuri Kahiu, Kenia) oder keine Menschen gibt (*WHAT IF GOATS DIE* von Sofia Alaoui, Marokko*); von einem Taucher (*AL DJAZIRA* von Amin Sidi-Boumédiène, Algerien) bis zu einem Astronauten (*ETHEREALITY* von Kantarama Gahigiri, Ruanda*) aus der Zukunft. Das Medium Film bietet auch die Möglichkeit, die Vergangenheit mithilfe von Robotern zu untersuchen (*ROBOTS OF BRIXTON* von Kibwe Tavares, UK), die Gegenwart durch Dorfbewohner*innen (*KEMPINSKI* von Neïl Beloufa, Frankreich), die nahe Zukunft durch mobile Geräte und verhexte Perücken (*ZOMBIES* von Baloji, Demokratische Republik Kongo, und *HELLO RAIN* von CJ Obasi, Nigeria*), die ferne Zukunft in einer Raumstation (*THE GOLDEN CHAIN* von Adebukola Bodunrin & Ezra Clayton Daniels, Nigeria) oder die Mischehe von Realitäten (*PRECES PRECIPITADAS DI UM LUGAR SAGRADO QUE NÃO EXISTE MAIS* von Rafael Luan & Mike Dutra, Brasilien). Und durch eine Satire über die Kunstwelt mit Jim Chuchus *THIS ONE WENT TO THE MARKET** (Kenia).

Während die Ökonomie des Kurzfilms besser ohne Weltraumkulisse aufgeht (das Budget ist teilweise sehr niedrig), bieten auch Langfilme mitunter die Möglichkeit anderer Darstellungen von Schwarzen in der Zukunft: In Sharon Lewis' *BROWN GIRL BEGINS* (Kanada) muss eine karibische Priesterin ihr Volk retten. Der britisch-ghanaische Künstler John Akomfrah (*THE LAST ANGEL IN HISTORY*) blickt durch das Prisma der Dokumentation auf Daten, Musik und die Bedeutung von Afrofuturismus. In einem wahnwitzigen äthiopischen Filmset vermischt der spanische Regisseur Miguel Llansó (*CRUMBS*) die Zukunft mit kommerziellen Goodies unserer Zeit, während

in *NEPTUNE FROST*, angesiedelt in Ruanda, der amerikanische Dichter und Sänger Saul Williams und die französisch-ruandische Schauspielerin Anisia Uzeyman über Musik die Liebesgeschichte zwischen einem Coltanminenarbeiter und einem*r Intersexuellen erzählen.

Bei dieser Retrospektive galt es, verschiedene Perzeptionen des Afrofuturismus zusammenzutragen, ausgehend von den USA in andere Länder, von den 70ern bis heute, von weißen Filmemacher*innen zu arabischen, lateinamerikanischen und karibischen – um einen Überblick darüber zu erhalten, wie sich Filmemacher*innen dieser Thematik angenähert haben. Und um sich zu fragen: Würde ein von einem*r weißen Filmemacher*in gedrehter Film (wie Coney, Sayles oder Llansó) als afrofuturistisch gelten? Wird ein*e arabische*r Regisseur*in aus Marokko (Alaoui) oder Algerien (Sidi-Boumédiène) als jemand gesehen, der*die einen „afro“-futuristischen Film macht? Und zu guter Letzt: Würde man andere Kontinente ähnlich benennen und zuordnen – Eurofuturismus, Asiafuturismus oder im Falle Österreichs Austrofuturismus? Reden wir darüber!

CLAIRE DIAO
(Kuratorin der Retrospektive)

[1] <https://www.encyclopedia.com/education/news-wires-white-papers-and-books/onwurah-ngozi-1966>

*Diese Kurzfilme sind Teil von Afrofuturistik, der sechsten Reihe des Kurzfilm-Tourprogramms *Quartiers Lointains*, das jedes Jahr durch Frankreich, Afrika und die USA tourt.

Founded in the United States in the 60s during the Civil Rights Movement, the Afrofuturist movement was launched in order to explore the experiences of African-American and Black actors and actresses (“afro”), who were not necessarily offered main roles. Where science-fiction depicts class struggles in inequitable societies through the empowerment of the poorest, Afrofuturism represents societies with discriminations and race struggles where the oppressed free themselves through technology. But the term ‘Afrofuturism’ itself was written for the first time in 1993 by the American scholar and critic Mark Dery, in an article entitled “Black To The Future: Interview with Samuel R. Delany, Greg Tate and Tilcia Rose”.

This movement has been expressed through various media. First was a comic book: issue n°52 of *Fantastic Four* released in July 1966 by Stan Lee & Jack Kirby starred Black Panther for the first time.

Then, the American jazz composer and poet Sun Ra, born Herman Blount, co-wrote the feature film *SPACE IS THE PLACE* with Joshua Smith. This trip to another planet with his Arkestra was directed by John Coney and released in 1974. Since then, Afrofuturism has inspired various musicians, such as George Clinton or, more recently, the French artist Gystère in his musicals *STRANGE BREATHIN* and *WOMXN, THE NIGHTMARE OF YOU KNOW WHO*.

Cinema has been a fantastic medium to explore this topic, such as Ryan Coogler’s *Black Panther* adapted by the Marvel Studios in 2018 into the eponymous box-office hit that grossed \$1.3 billion dollars worldwide. After *Space is The Place* came another alien, *THE BROTHER FROM ANOTHER PLANET* directed by John Sayles in 1984, where a Black character (brilliant mute Joe Morton) with

outer-space bounty hunters on his tail arrives in Harlem and comes face-to-face with the situation of immigrants in America.

Ten years later, in the United Kingdom, a British-Nigerian female director, Ngozi Onwurah, directed *WELCOME II THE TERRORDROME* (1994), the first independent Black British film to be released in theatres. Portraying drug abuse, racism and poverty, Onwurah depicts a hip-hop dystopic science-fiction landscape inspired by her arrival in England: “we had entered another war zone. But we were the only ones to be aware of it.”

From the United States came another Marvel Comic superhero in 1998. It was *BLADE*, directed by Stephen Norrington, a dark super-hero film starring a Black actor (Wesley Snipes) in the role of a half-vampire and half-mortal. Following its success, a reboot of the film, planned for 2022/2023, will be interpreted by the actor Mahershala Ali.

In 2005, on the African continent, the Cameroonian Jean-Pierre Bekolo hit the headlines with *THE BLOODETTES*, an Afrofuturist and political satire where vampiric femmes fatales emasculate high-ranking officials. Using the imagery of science-fiction, mixing humour, horror and action, Bekolo attempted to free Africa from “the prison of the imagination”.

From 2008 to 2020, filmmakers dealt with science-fiction and Afrofuturism through short films in a really interesting way. From post-apocalyptic Africa (*INHLOWULO* by Lamar Bonhomme, South Africa; *HASAKI YA SUDA* by Cédric Ido, Burkina Faso) to futurist places where there is no water (*PUMZI* by Wanuri Kahiu, Kenya) or no more humans (*WHAT IF GOATS DIE* by Sofia Alaoui, Morocco*); from a diver (*AL DJAZIRA* by Amin Sidi-Boumédiène, Algeria) to an astronaut (*ETHEREALITY* by Kantarama Gahigiri, Rwanda*) coming

from the future. Film is also a way to interrogate the past through robots (*ROBOTS OF BRIXTON* by Kibwe Tavares, UK), the present through villagers (*KEMPINSKI* by Neïl Beloufa, France), the near future through mobile devices and bewitched wigs (*ZOMBIES* by Baloji, Democratic Republic of Congo), and *HELLO RAIN* by CJ Obasi, Nigeria*), the distant future in a space station (*THE GOLDEN CHAIN* by Adebukola Bodunrin & Ezra Clayton Daniels, Nigeria) or the miscegenation of realities (*PRECES PRECIPITADAS DI UM LUGAR SAGRADO QUE NÃO EXISTE MAIS* by Rafael Luan & Mike Dutra, Brazil). And through a satire about the art world in Jim Chuchu’s *THIS ONE WENT TO THE MARKET** (Kenya).

While the economy of shorts is easier to manage without an outer space set design (sometimes with really low budgets), features are also a way to narrate other representations of Black characters in the future: in Sharon Lewis’ *BROWN GIRL BEGINS* (Canada), a Caribbean priestess has to save her people. For British-Ghanaian artist John Akomfrah (*THE LAST ANGEL IN HISTORY*), data, music and the significance of Afrofuturism is reviewed through a documentary lens. In a crazy film set in Ethiopia, Spanish director Miguel Llansó (*CRUMBS*) mixes the future with present commercial goodies. While in *NEPTUNE FROST*, set in Rwanda, American poet and singer Saul Williams and French-Rwandese Anisia Uzeyman use music to recount a love story between an intersex runaway and a coltan miner.

For this year’s Retrospective, it was important to compile different perceptions of Afrofuturism, starting with the United States then moving to other countries, from the 70s to today, from White filmmakers to Arabic, African, Latino or Caribbean ones, just to have

an overview of how filmmakers have dealt with these issues. And to ask oneself, would a film shot by a White filmmaker (such as Coney, Sayles or Llansó) be considered as Afrofuturist? Would an Arab director from Morocco (Alaoui) or Algeria (Sidi-Boumédiène) be considered as having produced an “afro” futuristic piece? And, finally, would people name work about other continents in the same way, talking about Eurofuturism, Asianfuturism or, in the case of Austria, Austrofuturism? Let’s talk about it!



CLAIRE DIAO
(Kuratorin der Retrospektive)

[1] <https://www.encyclopedia.com/education/news-wires-white-papers-and-books/onwurah-ngozi-1966>

*Those shorts are part of Afrofuturistik, the 6th season of the shortfilm touring programme *Quartiers Lointains*, which tours every year across France, Africa and the United States.

ERÖFFNUNGSFILM / OPENING FILM

NEPTUNE FROST Saul Williams, Anisia Uzeyman

»MUSICAL SPACESHIP«

STRANGE BREATHIN Gystère
 WOMXN, THE NIGHTMARE OF YOU KNOW WHO Gystère
 SPACE IS THE PLACE John Coney

»ALIENS FROM THE HOOD«

ROBOTS OF BRIXTON Kibwe Tavares
 THE BROTHER FROM ANOTHER PLANET John Sayles

»HIP-HOP DYSTOPIA«

WELCOME II THE TERRORDROME Ngozi Onwurah

»BLACK SUPERHERO«

BLADE Stephen Norrington

»SCI-FI THRILLER ACT«

LES SAIGNANTES (THE BLOODETTES) Jean-Pierre Bekolo

»POST APOCALYPTIC AFRICA«

INHLOWULO Lamar Bonhomme
 CRUMBS Miguel Llansó

»DOCUMENTING AFROFUTURISM«

KEMPINSKI Neil Beloufa
 THE LAST ANGEL OF HISTORY John Akomfrah

»CARIBBEAN SCI-FI«

BROWN GIRL BEGINS Sharon Lewis

»AFRICAN SPACE«

AFROFUTURISTIK Sofia Alaoui, Jim Chuchu, Kantarama Gahigiri, CJ Obasi, Baloji

»FUTURE IN SHORTS«

AL DJAZIRA Amin Sidi-Boumédiène
 THE GOLDEN CHAIN Adebukola Bodunrin, Ezra Clayton Daniels
 PRECES PRECIPITADAS DE UM
 LUGAR SAGRADO QUE NÃO EXISTE MAIS Rafael Luan, Mike Dutra
 PUMZI Wanuri Kahiu
 HASAKI YA SUDA Cédric Ido

OPENING FILM: NEPTUNE FROST

Saul Williams, Anisia Uzeyman / USA, Ruanda / 2021 / DCP / 110' / Kinyarwanda-Kirundi Omenglu



Die in Ruanda angesiedelte musikalische Liebesgeschichte zwischen Neptun, intersexuell und ausgerissen, und einem Coltanminenarbeiter feierte 2021 Bei Cannes Director's Fortnight Debüt. Der aus der Feder des amerikanischen Sängers und Slam-Poeten Saul Williams stammende und unter Co-Regie der französisch-ruandischen Schauspielerin und Filmemacherin Anisia Uzeyman gedrehte kosmische Wahnsinn ist Williams Debüt. Für den Soundtrack zeichnete ebenfalls Williams verantwortlich. So ist diese technologische Revolution der Arbeiter*innenklasse auf Kinyarwanda vielleicht einer der undefinierbaren Filme der letzten Zeit aus Afrika.

Set in Rwanda, this musical love story between an African intersex runaway and a coltan miner premiered at Cannes Director's Fortnight 2021. Written by the American singer and slam poet Saul Williams, co-directed by the French-Rwandese actress and filmmaker Anisia Uzeyman, this cosmic blast is Williams' debut film. With a soundtrack also signed by Williams, this technological and working-class revolution shot in Kinyarwanda is maybe one of the more indefinable films recently originating from the African continent.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 21:30h

► LEOKINO 1

»MUSICAL SPACESHIP«: STRANGE BREATHIN

Gystère / Frankreich / 2020 / DCP / 8' / englische OF



In seinem musikalischen Kurzfilm zollt der französische Sänger, Illustrator und Musiker Gystère Sun Ras Universum Tribut. Mit einer Mischung aus Collage, Old-School-Topographie und visuellen Effekten voller Anspielungen erzählt der Film die Geschichte von Jane Dark, die in Noir-et-Cher lebt. Als die Normal Europe Police ihr Umfeld bedroht, wird sie zur Super-SHE-ro WOMXN, der ihre Freundin Dauphin vom Raumschiff zu Hilfe eilt: Le Kora Mère!

French singer, illustrator and musician Gystère pays tribute to Sun Ra's universe in his musical short. Mixing collage, old school typography and visual effects full of references, this film recounts the story of Jane Dark, living in Noir-et-Cher. When the Normal Europe Police threaten her community, she becomes the super-SHE-ro WOMXN aided by her friend Dauphin from the spaceship: Le Kora Mère!

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 16:15h

► LEOKINO 2

Gystère / Frankreich / 2019 / DCP / 6' / englische OF



Der französische Sänger, Illustrator und Musiker Gystère setzt seine Hommage an Sun Ra mit diesem Kurzfilm unter Co-Regie der multidisziplinären Künstlerin Eden Tinto Collins fort. In dieser inspirierten musikalischen Collage, die Afrofuturismus, Anspielungen auf Schwarze Kultur, Space und Z-Serien mixt, wird eine Superheldin (WOMXN, dargestellt von Tinto selbst) von einem Delphin aus dem All gerufen, um der Polizeigewalt ein Ende zu setzen.

French singer, illustrator and musician Gystère pursues his homage to Sun Ra with this short co-directed by the multidisciplinary artist Eden Tinto Collins. In this inspired musical collage mixing Afrofuturism, Black culture references, space and Z-series, a woman super-hero (WOMXN, portrayed by Tinto herself), is summoned by a space dolphin in order to stop police violence.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 16:15h

► LEOKINO 2

John Coney / USA / 1974 / DCP / 85' / englische OmU



SPACE IS THE PLACE, von Sun Ra geschrieben und verkörpert, gilt als erster afrofuturistischer Film. Der Prophet aus dem Weltallzeitalter, pharaonische Kautz, schamanistische Philosoph und Avant-Jazz-Keyboarder/Bandleader landet sein Raumschiff in Oakland, nachdem er einige Jährchen als lost in space galt. Da die Black Power erstarkt, entsteigt Ra und erklärt sich zum „Alter Destiny“. Mit seinem unglaublichen Kostüm- und Setdesign ist SPACE IS THE PLACE eine Hommage an die Schwarze Kultur und eine Alternative zu den Blaxploitation-Filmen, die in derselben Zeit herauskamen.

Referenced as the first Afrofuturist film, SPACE IS THE PLACE was written and portrayed by Sun Ra. This space-age prophet, pharaonic jester, shaman-philosopher and avant-jazz keyboardist/bandleader lands his spaceship in Oakland, having been presumed lost in space for a few years. With Black Power on the rise, Ra disembarks and proclaims himself "the alter-destiny." With an incredible costume and set design, SPACE IS THE PLACE is an experimental homage to the Black culture and an alternative to the Blaxploitation films that came out at the same period of time.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 16:15h

► LEOKINO 2

Kibwe Tavares / UK / 2011 / DCP / 6' / englische OF



Der britische Regisseur und Architekt Kibwe Tavares beschreibt in dieser 3D-Animation eine neue Roboterarbeiterklasse – Roboter, entwickelt und gebaut für alle Aufgaben, die der Mensch nicht länger macht. Der Film folgt dem steinigen Weg junger Roboter, die sich in das harte Innenstadtleben stürzen und so das vorhersehbare Dasein einer von Armut, Desillusionierung und Massenarbeitslosigkeit gezeichneten Bevölkerung fristen. Der in Brixton, einem beliebten Viertel in Süd-London, angesiedelte Film spiegelt den Protest der Black Community 1981 wider.

In this 3D animation, UK director and architect Kibwe Tavares describes a new robot workforce – robots built and designed to carry out all of the tasks that humans are no longer inclined to do. The film follows the trials and tribulations of young robots surviving at the sharp end of inner-city life, living the predictable existence of a populous hemmed in by poverty, disillusionment and mass unemployment. Set in Brixton, a popular district in the south of London, the film echoes the 1981s Black community protest.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 21:40h

► LEOKINO 1

John Sayles / USA / 1984 / DCP / 108' / englische OF



Die im New Yorker Harlem spielende Comedy erzählt die Geschichte eines Aliens, der wie ein Schwarzer Mensch aussieht und von außerirdischen Kopfgeldjägern gejagt wird. Der stumme Bruder von einem anderen Planeten ergründet das Leben und die Gewohnheiten des Menschen und versucht, ohne Sprache zu kommunizieren, wodurch er sich in die Situation von Einwander*innen in den USA begibt und gleichzeitig den sozialen Ungerechtigkeiten der Black Community ausgesetzt ist.

Set in Harlem, New York, this comedy recounts the story of an alien with the appearance of a Black human who is chased by outer-space bounty hunters. Discovering the life and habits of humans, this mute Brother from another planet tries to communicate without any language, placing himself in the situation of immigrants in the US as well as facing the social injustices of the Black community.

Vorstellung / Screening

MI, 25. MAI, 21:40h

► LEOKINO 1

Ngozi Onwurah / UK / 1994 / DCP / 93' / englische OF



WELCOME II THE TERRORDOME war der erste Film einer Schwarzen britischen Regisseurin, der in den 1990ern in den Kinos in Großbritannien ausgestrahlt wurde. Der Titel referenziert einen Track der berühmten New Yorker Hip-hop-Band Public Enemy aus dem 1991 veröffentlichten Album Fear of a Black Planet. Nach den Anfängen im amerikanischen North Carolina, wo eine Ibo-Familie sich der Sklaverei widersetzt, springt der Film in einen übelriechenden Slum in Großbritannien in einer nahen Zukunft, wohin Schwarze verbannt wurden. Dieses visionäre unklassifizierbare Low-Budget-Werk über rassistische Spannungen, das die Polizeibrutalität ins Visier nimmt, war radikal seiner Zeit voraus.

The first film directed by a Black British woman to receive a UK theatrical release in the 1990s, WELCOME II THE TERRORDOME's title refers to a track by the famous New York hip hop group Public Enemy in their 1991 album Fear of a Black Planet. Starting in North Carolina, USA, with an Ibo family resisting slavery, the film jumps into a British fetid slum from a near future to which Black people have been relegated. Dealing with police brutality, this unclassifiable low-budget visionary piece about racial tensions was radically ahead of its time.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 22:15h

► LEOKINO 1

Stephen Norrington / USA / 1998 / DCP / 120' / englische OF



Blade, geboren von einer Mutter, die von einem Vampir gebissen wurde, ist halb Vampir, halb Mensch und verfügt über sämtliche guten Vampireigenschaften genauso wie über die besten menschlichen Fähigkeiten. In seinem schwarzen Leder-Trenchcoat schützt er mit seinen Superkräften und genialen Waffen die Menschen vor bösen Vampiren.

Während Blade 1973 zuerst als Nebendarsteller in Marvels Comic auftrat, feierte er sein Solodebüt im Jahr 1974. In seiner Kinofassung von 1998 wurde er der erste Marvel-Film mit einem Schwarzen Superhelden (Wesley Snipes).

Born by a mother bitten by a vampire, Blade is a half-vampire, half-human gifted with all the good vampire attributes in combination with the best human skills. Wearing a black leather trench coat, Blade protects humans from evil vampires thanks to his superpowers and sophisticated weapons.

With his first appearance as a supporting character in a 1973 Marvel comic book, Blade had its own solo story published in 1974. Adapted to cinema in 1998, it became the first Marvel film to cast a Black super-hero (Wesley Snipes).

Vorstellung / Screening

FR, 27. MAI, 21:30h

► CINEMATOGRAPH

»SCI-FI THRILLER ACT«: LES SAIGNANTES (THE BLOODETTES)

Jean-Pierre Bekolo / Kamerun / 2005 / DCP / 97' / französische OmengLU



In einem futuristischen, von korrupten und sexbesessenen hochrangigen Beamten regierten Land bedienen sich zwei Vampir-Femmes-fatales alter Mevougou-Rituale, um die Herrschaften loszuwerden. Diese wunderschön dargestellte, bissige politische Satire wirft Sci-Fi-, Action- und Horrorelemente zusammen und wird so zu einem der wenigen afrikanischen Filmversuche, die nächste Zukunft nach der Feder des Autors, abseits des üblichen Kommerzes, darzustellen.

In a futuristic country run by corrupt, sex-obsessed high-ranking officials, two vampiric femmes fatales get rid of them using the ancient rituals of Mevougou. Beautifully shot, mixing sci-fi, action and horror ingredients, this barbed political satire is one of the only African films attempting to depict a near future through the eyes of an author, away from the usual commercial cannons.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 11:20h

► LEOKINO 2

»POST APOCALYPTIC AFRICA«: INHLAWULO

Lamar Bonhomme / Südafrika / 2018 / DCP / 24' / Zulu-englische OmengLU



Inmitten einer großen Dürre wird Wasser privatisiert. Die Situation ist angespannt. Jimmy muss sich auf die Suche nach einer großen Menge Wasser begeben. Denn er muss „Ihlawulo“ (Zulu für Mitgift) an die Familie seiner Freundin zahlen. Sie verlangt fünfzig kristallklare Liter Wasser. Nur dann darf er seine schwangere Freundin Minenthle auch wiedersehen.

Water is privatised during a major drought. The situation is tense. Jimmy must look for large quantities of water. He needs to pay a 'Ihlawulo' (Zulu for 'dowry') to his girlfriend's family. They want to receive fifty litres of crystal-clear water. Only then will he be allowed to see his pregnant girlfriend Minenthle again.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:50h

► LEOKINO 1

Miguel Llansó / Spanien, Äthiopien / 2015 / DCP / 72' / amharische OmengLU



Die in Äthiopien spielende post-apokalyptische Scifi-Romanze folgt einem figurchengroßen Superhelden (einem überraschenden Daniel Tadesse) auf seinem monumentalen, surrealen Weg. Auf der Suche nach einem irgendwo im Land verborgenen Weihnachtsmann sowie einem Raumschiff, das zum Himmelsdenkmal wurde, durchkreuzen unglaubliche Charaktere und Kommerzartikel des 20. Jahrhunderts wie Michael Jacksons Vinyl oder ein Casinoschwert Candys Suche.

Set in Ethiopia, this post-apocalyptic science-fiction romance follows a figurine-sized superman hero (surprising Daniel Tadesse) on his epic surreal journey. Looking for a Father Christmas hidden somewhere in the country, as well as a spacecraft that has become a landmark in the skies, Candy's quest is punctuated by incredible folks and 20th Century commercial items, such as a Mickael Jackson vinyl or a casino sword.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:50h

► LEOKINO 1

DIAMETRALE

Neil Beloufa / Frankreich, Mali / 2010 / DCP / 14' / französische OmengLU



from the Asian continent to the American continent

Willkommen in Kempinski. Die Einwohner*innen dieses mystischen/mythischen Ortes erklären: „Wir haben hier ein Zentrum für die Erkundung des Weltalls. Wir werden bald Raketen in den Himmel schießen und Satelliten im Orbit installieren; so werden wir mehr über andere, ähnliche Raumstationen sowie andere Planeten da draußen erfahren.“

Beloufa nimmt uns in seiner einer anderen Logik folgenden Science-Fiction-Dokumentation nach Mali mit. Wie schon in seinen bisherigen Arbeiten zeigen sich uns hier fragmentierte Erlebnisse, worin Vision und Erinnerung miteinander verflochten sind.

Welcome to Kempinski. The inhabitants of this mystical / mythical place explain: 'Here, we have a centre for the exploration of outer space. Soon, we will be firing rockets into the heavens and sending satellites into orbit; this will allow us to find out much more about other, similar space stations and about other planets beyond.'

Beloufa takes us to Mali in a science fiction documentary that follows a different logic. Similar to his other works, here we find fragmented experiences in which visions and memories intertwine.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 15:40h

► LEOKINO 1

»DOCUMENTING AFROFUTURISM«: THE LAST ANGEL OF HISTORY

John Akomfrah / UK, Ghana / 2016 / DCP / 45' / englische OF



In dieser hybriden Dokumentation untersucht der britisch-ghanaische Künstler und Regisseur John Akomfrah die Ursprünge, Auswirkungen sowie Bedeutungen von Afrofuturismus, Cyberkultur und Technomusik für die Schwarze Diaspora. Umrahmt mit der fiktiven Geschichte eines „Datendiebs“, bewegt sich der Film zwischen Archiven, Interviews und musikalischen Inspirationen wie George Clinton, Sun Ra.

In this hybrid documentary, British-Ghanian artist and director John Akomfrah interrogates the origins, impact and significance of Afrofuturism, cyberculture and techno music for the black diaspora. Framed by the fictional story of a "data thief", the film navigates between archives, interviews and inspirational musical figures, such as George Clinton, Sun Ra.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 15:40h

► LEOKINO 1

»CARIBBEAN SCI-FI«: BROWN GIRL BEGINS

Sharon Lewis / Kanada / 2017 / DCP / 95' / englische OF



Brown Girl Begins ist eine post-apokalyptische Geschichte über eine junge Schwarze Frau, die in einer ihr auferlegten Welt gefangen ist. Ti-Jeanne (Mouna Touré), eine zurückhaltende Priesterin, muss karibische Geister beschwören und ein Besessenheitsritual überstehen, um ihr Volk zu retten. Dieser auf einer gottverlassenen Insel vor der Küste vom Toronto des Jahres 2049 angesiedelte karibische afrofuturistische Film basiert auf Nalo Hopkinsons preisgekröntem Roman „Brown Girl in the Ring“.

Brown Girl Begins is a post-apocalyptic tale about a young black woman who is trapped in a world forced upon her. Ti-Jeanne (Mouna Touré), a reluctant priestess, must resurrect Caribbean spirits and survive a possession ritual to save her people. Set in 2049 on a forsaken island off the coast of Toronto, this Caribbean Afrofuturistic feature is inspired by Nalo Hopkinson's award-winning novel, 'Brown Girl in the Ring'.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 17:15h

► CINEMATOGRAF

Five Short Films* / 2020 / DCP / 87' / berber-Kiswahili-engl.-Lingala-franz. OmengLU



Seit Black Panther haben Zuschauer*innen auf der ganzen Welt das Konzept des Afrofuturismus entdeckt. Kann sich Afrika in die Zukunft projizieren? Kann es seine eigenen Geschichten experimenteller, exzentrischer erzählen, als es das humanitäre Bildmaterial und/oder die Kinobilder von Leid und Elend so lange getan haben?

Die sechste Reihe von Quartiers Lointains will die eigene Wahrnehmung Afrikas in einem Compendium verschiedener dynamischer Kurzfilme hinterfragen, die von aufstrebenden Filmemacher*innen aus Nord und Süd des Kontinents, und von überall dazwischen, produziert wurden.

With the advent of Black Panther, spectators all over the world discovered the concept of Afrofuturism. Can Africa project itself into the future? Can it tell its own stories in more experimental, offbeat ways than humanitarian imagery and/or cinema images of hardship and suffering have done for so long?

The sixth season of Quartiers Lointains seeks to question this perception that Africa has of itself in a compendium of diverse, vibrant short films made by filmmakers to look out for, from the North to the East of the continent.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 19:10h

► CINEMATOGRAFH

70 *by Sofia Alaoui^(MAR), Jim Chuchu^(KEN), Kantarama Gahigiri^(RWA), CJ Obasi^(NGA), Baloji^(DR KONGO)

Amin Sidi-Boumédiène / Algerien / 2012 / DCP / 36' / englisch-arabische OmengLU



Die Sonne ist noch kaum über der algerischen Hauptstadt aufgegangen, da landet ein mysteriöser Mann in bizarrer Kleidung am Strand der Vorstadt. Er schlendert durch die verlassenen Straßen von Algier - unter ständiger Begleitung eines beunruhigenden Soundtracks. Er durchschreitet die paar Meter, die ihn von der Freiheit trennen. Dieser Film projiziert eine utopische Zukunft in einem absurden Science-Fiction-Stil.

As the sun barely rises over the Algerian capital, a mysterious, bizarrely dressed man lands on the beach on the outskirts of the city. He walks through the deserted streets of Algiers accompanied all the while by an unsettling soundtrack. He crosses the few metres that separate him from freedom. The film portrays a utopian future in an absurd science-fiction style.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 21:00h

► CINEMATOGRAFH

71

Adebukola Bodunrin, Ezra Clayton Daniels / Nigeria / 2016 / DCP / 14' / engl. OF



Wir schreiben eine ferne Zukunft. Eine nigerianische Raumstation umkreist entlegen in der Galaxie einen künstlichen Punkt voller Materie, so dicht, dass er in unserem Sonnensystem nicht existieren kann. Es ist eine Neuerschaffung des Ursprungs des Universums, vorhanden zu Studienzwecken und überwacht von Yetunde, dem einzigen Crewmitglied der Raumstation Eko.

THE GOLDEN CHAIN ist eine Zusammenarbeit zwischen der experimentellen Filmemacherin Bodunrin und dem Graphic-Novelist Daniels.

The distant future: a Nigerian space station in a remote corner of the galaxy orbits an artificial pinpoint of matter so dense it cannot exist in our solar system. It is a recreation of the birth of the universe itself, contained for the purpose of study, and overseen by Yetunde, the sole crew member on the space station Eko.

THE GOLDEN CHAIN is a collaboration between experimental filmmaker Bodunrin and graphic novelist Daniels.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 21:00h

► CINEMATOGRAFH

Wanuri Kahiu / Kenia / 2008 / DCP / 23' / englische OF



35 Jahre nach dem Dritten Weltkrieg, dem sogenannten Wasserkrieg, ist die Natur ausgestorben und die Erde kontaminiert. Die Museumskuratorin Asha lebt in der vom Maitu-Rat kontrollierten ultramodernen Indoor-Community. Als sie etwas frische Erde in die Finger bekommt, stellt Asha fest, dass die ihr bekannte Welt vielleicht nicht die einzige ist, und will gegen den Willen des Rates mehr herausfinden. Wanuri Kahiu's RAFIKI wurde am IFFI #28 gezeigt.

35 years after World War III, the so-called water war, nature is extinct, the earth is contaminated: Asha, a museum curator, lives in a ultra-modern indoor community controlled by the Maitu Council. When she receives a sample of fresh soil, Asha discovers that the world she knows is maybe not the only one and wants to find out more against the will of the Council. Wanuri Kahiu's RAFIKI was screened at IFFI #28.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 21:00h

► CINEMATOGRAFH

PRECES PRECIPITADAS DE UM LUGAR SAGRADO QUE NÃO EXISTE MAIS

Rafael Luan, Mike Dutra / Brasilien / 2020 / DCP / 23' / brasilianische OmengLU



Als Breno nach einer Reggae-Party in der Peripherie von Ceará auf den Bus wartet, landet er mit zwei Gefährtinnen an einem Ort zwischen Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft.

Was wäre, wenn es möglich wäre, die Geschichte zu ändern? Wenn wir wüssten, was die Zukunft bringt, und wir, wenn es uns nicht gefällt, Einfluss nehmen können? In diesem Paralleluniversum zwischen den Zeiten schmieden die Zeitreisenden Pläne zu Rache und Wiedergutmachung und imaginieren gemeinsam eine gerechtere Zukunft.

While Breno is waiting for the bus on the outskirts of Ceará after a reggae party, he ends up at a place in between present, past and future with his two companions.

What if it were possible to alter the course of history? What if we knew what the future holds and we could influence it if we don't like it? In this parallel universe caught in between time, the time travellers make plans for revenge and redemption and imagine a more just future.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 21:00h

► CINEMATOGRAFH

»FUTURE IN SHORTS«: HASAKI YA SUDA

Cédric Ido / Frankreich / 2022 / DCP / 24' / Lingala OmengLU



Wir schreiben das Jahr 2100. Die Klimakrise hat Dürren ausgelöst, die wiederum Konflikte und Hungersnöte nach sich ziehen. In einer Welt voller Chaos und Krieg, deren Bewohner*innen von großem Hungerleid geplagt sind, wird das letzte fruchtbare Land zum hart umkämpften Gebiet. Drei Kämpfer - der edle Wurubenba, Shandaruru, der den Tod seines Vaters rächen will, und der nach Macht lechzende Kapkaru - stellen sich einander in einem Kampf um Leben und Tod.

It is 2100, the climate crisis has caused droughts that led to conflicts and famines: in a world engulfed in chaos and war whose residents are consumed by terrible hunger, the last fertile land became the subject of fierce battles. Three warriors: noble Wurubenba, Shandaruru, who wants to avenge his father's death, and Kapkaru craving power, will face one another in a fight to the death.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 21:00h

► CINEMATOGRAFH



SELEKTIONEN / SELECTIONS WISLOWEN

Ausgewählte Filme zu ausgewählten Anlässen.
Selected films on selected occasions.

IFFI SELECTION

POHANI DOROZY (BAD ROADS) Natalya Vorozhbyt

UNTER DEN AUEN Çağdaş Yılmaz / Christina Egger

WOHNEN Sarah Milena Rendel

UNA MUJER Jeanine Meerapfel

ATLANTIDA (ATLANTIS) Valentyn Vasyanovych

STOP-ZEMLIA Kateryna Gornostai

EIN LIED FÜR ARGYRIS Stefan Haupt

PEJZAŽI OTPORA (LANDSCAPES OF RESISTANCE) Marta Popivoda

MOTHER LODE Matteo Tortone

ÈNTUZIAZM: SIMFONIJA DONBASSA Dziga Vertov

THE HARDER THEY COME Perry Henzell

DAYS IN BETWEEN Marianna Christofides

4 MINUS 1 Melanie Hollaus

DANCE OR DIE Naja Orashvili, Giorgi Kikonishvili

SILENCE & RESILIENCE Naja Orashvili

PRIVATE STAGES Carmen Brucic

POHANI DOROZY (BAD ROADS)

Natalya Vorozhbyt / Ukraine / 2020 / DCP / 105' / ukrainisch-russische OmengLU



Vier Episoden aus dem Krieg im Donbass: Ein angetrunkener Schulleiter findet am Checkpoint seinen Pass nicht; drei junge Frauen warten rauchend bei einer Bushaltestelle auf ihre Freunde - alle Soldaten; eine Journalistin wird gefangen genommen und in einem Bunker festgehalten; eine junge Frau überfährt versehentlich ein Huhn; Die Darsteller*innen sind großteils lokale Theaterschauspieler*innen und beeindruckten in diesen von tragisch bis komischen, mitunter brutalen Geschichten. Vorozhbyts Regie-debüt war auch ukrainische Einreichung für die Oscars 2021.

Four episodes from the war in Donbass: a drunk school principal can't find his passport at a checkpoint; three young women are smoking while waiting for their boyfriends at a bus stop - all of them soldiers; a female journalist is arrested and kept in a bunker; a young woman accidentally runs over a chicken. Most of the actors are local theatre actors who give an impressive performance in these stories that range from tragic to hilarious and are at times downright brutal. Vorozhbyt's directorial debut was the Ukrainian submission to the 2021 Academy Awards.

Vorstellung / Screening

DI, 24. MAI, 21:50h

► LEOKINO 2

 universität
innsbruck
Institut für Slavistik

UNTER DEN AUEN

Çağdaş Yılmaz, Christina Egger / Österreich / 2021 / DCP / 45' / deutsche OF



UNTER DEN AUEN ist ein Dokumentarfilm über ein Dorf in den Alpen: Neustift im Stubaital. Die Auen sind eine Weidefläche zwischen zwei Ortsabschnitten von Neustift in Tirol. Neben den Feldern befindet sich eine Wohnsiedlung. In den Jahren 1942 bis 1945 stand an dieser Stelle ein KZ-Außenlager von Dachau. Der Film unternimmt, durch den Einsatz von Archivmaterial und anhand von Erzählungen der Dorfbewohner*innen unterschiedlicher Generationen, eine Spurensuche nach den Erinnerungen zu dieser Zeit. Im Anschluss unterhält sich der Historiker Horst Schreiber mit den Filmemacher*innen.

UNTER DEN AUEN is a documentary about a village in the Tyrolean Alps called Neustift. The namesake pastures of the film separate two parts of the town. A housing complex is found next to the pastures. Between 1942 and 1945, a satellite camp for the Dachau concentration camp was located at this very place. Using archive material and telling the stories of locals from different generations, the film tracks the memories of the past. Afterwards, historian Horst Schreiber will talk with the filmmakers.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 15:50h

► LEOKINO 2

WOHNEN

Sarah Milena Rendel / Österreich / 2021 / DCP / 56' / deutsche OF



Mieten und Mietpreise sind in Österreich ein großes Thema. Gerade in Innsbruck wuchert der Wohnungsmarkt seit Jahren ins Unermessliche und ins Unbezahlbare. Der Film *WOHNEN* sammelt Interviews von Betroffenen, Aktivist*innen sowie Einrichtungen und beleuchtet die Themenblöcke von prekären Wohnsituationen, Armut und Obdach- bzw. Wohnungslosigkeit aus verschiedenen Blickwinkeln.

Im Anschluss diskutieren Vertreter*innen verschiedener Einrichtungen zu diesem Thema.

Housing and rents are a big issue in Austria. Especially in Innsbruck, the housing market and housing prices have rocketed and are not affordable anymore. The film *WOHNEN* gathers interviews from affected people, activists and organisations and looks at issues, such as precarious housing situations, poverty and homelessness, from different perspectives.

Members of different organisations and institutions will discuss this topic after the film.

Vorstellung / Screening

Do, 26. MAI, 18:30h

► LEOKINO 1

zoer

UNA MUJER

Jeanine Meerapfel / Deutschland / 2021 / DCP / 104' / spanische OmengLU



In *UNA MUJER* reflektiert Jeanine Meerapfel das Leben ihrer Mutter, Marie Louise Chatelaine. Von ihrer Geschichte mit Stationen in Chalon-sur-Saône, Straßburg, Untergrombach, Amsterdam und Buenos Aires ausgehend, entfalten sich weitere Erzählstränge; die große Geschichte und die Familiengeschichte bleiben stets eng verwoben. In diesem persönlichen filmischen Essay werden das Verhältnis zwischen Vergangenheit und Gegenwart, die Beschaffenheit von Erinnerungen sowie die Frage, was es bedeutet, sich fremd zu fühlen, feinfühlig untersucht.

In *UNA MUJER*, Jeanine Meerapfel reflects on the life of her mother, Marie Louise Chatelaine. Starting with her experiences in Chalon-sur-Saône, Strasbourg, Untergrombach, Amsterdam and Buenos Aires, further narrative threads unfold; yet the main story and the family history always remain closely intertwined. This personal film essay carefully examines the relations between past and present, the structure of memories and the question of what it means to feel foreign.

Vorstellung / Screening

Do, 26. MAI, 20:00h

► LEOKINO 2

ATLANTIDA (ATLANTIS)

Valentyn Vasyanovych / Ukraine / 2019 / DCP / 106' / ukrainische OmenglU



Der Donbass im Jahr 2025: Vor einem Jahr hat die Ukraine den Krieg gewonnen. Geblieben sind eine Ruinenlandschaft und traumatisierte Menschen. Ein Industriebetrieb schließt, Minen müssen gesichert und Leichname geborgen werden. Aber vielleicht gibt es für Sergyj doch noch ein anderes Leben?

Die stillen Tableau-artigen Einstellungen stehen im scharfen Kontrast zu den (im Film zitierten) schnell geschnittenen Ausschnitten von Vertovs *ÉNTUZIAZM: SIMFONIJA DONBASSA*. Der Donbass von *ATLANTIDA* hat nichts mehr mit Vertovs Ort des Aufschwungs, der Hoffnung und des Fortschrittes gemeinsam.

Donbass in 2025: A year ago, Ukraine won the war. Rubble and ruins and traumatised people are what's left. An industrial company decides that mines should be secured and bodies recovered. But maybe there is another life for Sergyj after all?

The silent tableau-like shots are in sharp contrast with fast-cut excerpts from Vertov's *ÉNTUZIAZM: SIMFONIJA DONBASSA* (quoted in the film). *ATLANTIDA*'s Donbass bears no resemblance to Vertov's place of upswing, hope and progress.

Vorstellung / Screening

DO, 26. MAI, 21:45h

► CINEMATOGRAFH

universität
innsbruck

STOP-ZEMLIA

Kateryna Gornostai / Ukraine / 2021 / DCP / 122' / ukrainische OmU



Das stille Zentrum des Films ist die introvertierte 16-jährige Masha. Sie, Yana und Senya bilden ihre eigene Clique. Heimlich ist Masha in ihren Klassenkameraden Sasha verliebt. Die Ausgangssituation ist nicht für alle gleich: Mashas Eltern sind liberal und wohlhabend, Sasha befindet sich im ständigen Clinch mit seiner alleinerziehenden Mutter und Senya ist vom Krieg traumatisiert. In der losen Erzählung wird mit viel Sensibilität und Verständnis der Moment auf der Schwelle zum Erwachsenenleben eingefangen. Umso beeindruckender, als es sich um Laiendarsteller*innen handelt, die die Dialoge improvisierten.

This film revolves around introverted 16-year-old Masha. She, Yana and Senya form their own clique. Secretly, Masha is in love with her classmate Sasha. Circumstances for the film's main characters are very different: Masha's parents are outspoken and wealthy, Sasha is in a constant conflict with his single mother, and Senya is traumatised by the war. Employing a loose narrative, Gornostai manages to capture the moment on the threshold of adulthood with both sensitivity and understanding, which is all the more impressive considering that the actors are amateurs who improvised the dialogues.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 13:15h

► LEOKINO 2

CROSSING
EUROPE

EIN LIED FÜR ARGYRIS

Stefan Haupt / SUI / 2006 / DCP / 105' / deut.-schwyzerdütsch-griech.-franz OmU



Im Juni 1944 verübte die SS ein Massaker im griechischen Distomo. Der vierjährige Argyris Sfountouris überlebte, seine Eltern und viele seiner Verwandten nicht. Nach einiger Zeit in einem griechischen Waisenhaus wurde er in das Schweizer Vorzeigeprojekt Kinderdorf Pestalozzi aufgenommen und dort ausgebildet. Er wurde Physiker, arbeitete als Lehrer, Entwicklungshelfer und Übersetzer, um sich in späteren Jahren der Erinnerungskultur zu widmen. Entschädigungszahlungen des deutschen Staates an die Opfer des Massakers konnte er nie bewirken. Im Jänner dieses Jahres wurde ihm aber das sogenannte Bundesverdienstkreuz verliehen.

In June 1944, the SS carried out a massacre in Distomo, Greece. Four-year-old Argyris Sfountouris survived; his parents and many of his relatives did not. After living in a Greek orphanage for some time, he was taken in and educated at Pestalozzi Children's Village, a showcase project in Switzerland. He became a physicist and worked as a teacher, development worker and translator before he dedicated his life to the culture of commemoration in later years. He never managed to make Germany pay compensation to the victims of the massacre. He did, however, receive the 'German Order of Merit' in January.

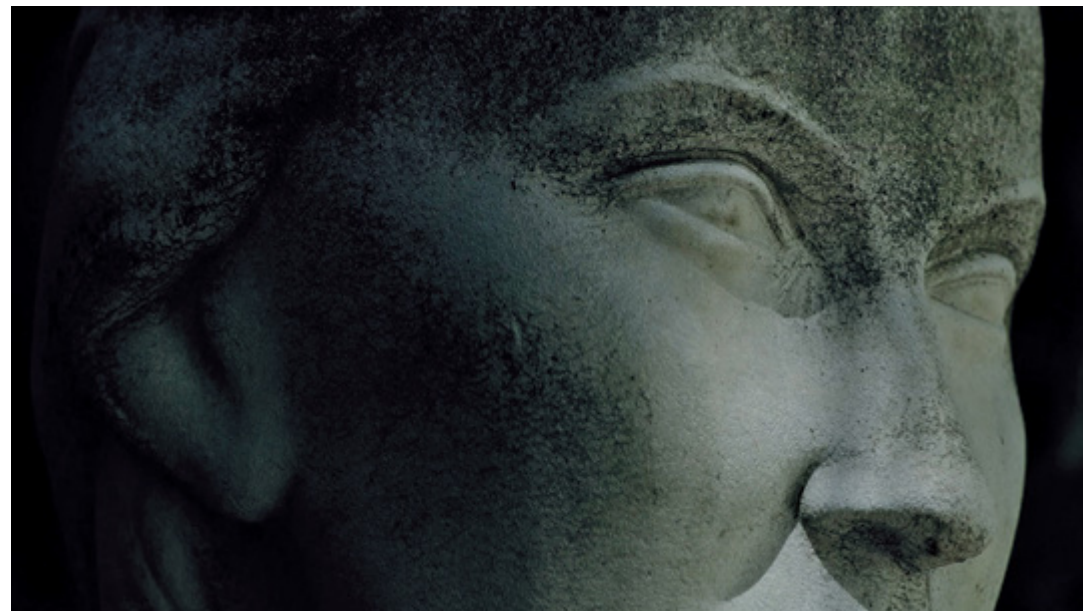
Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 15:50h

► LEOKINO 1

PEJZAŽI OTPORA (LANDSCAPES OF RESISTANCE)

Marta Popivoda / Serbien, GER, FRA / 2021 / DCP / 95' / serbokroatische OmengLU



Sonja war Partisanin. Sie überlebte mehrere KZs und war eine der Anführer*innen bei den Aufständen in Auschwitz. Nun eine alte Dame, erzählt sie ihrer Großnichte (der Drehbuchautorin) ihre Erinnerungen. Neben den Interviews sehen wir die Orte, nun friedvolle Landschaften, die wenige Jahrzehnte zuvor Schauplatz des Kampfes und des Gräuels waren. Sie werden durch Zeichnungen erweitert und mit tagebuchartigen Einträgen mit dem Leben der Großnichte in Verbindung gesetzt.

Das In-Bezug-Setzen von Sonjas Erzählungen mit dem Raum und der Gegenwart verdichtet den Film zu einem zutiefst politischen Statement.

Sonja used to be a partisan. She survived several concentration camps and was one of the leaders of the Auschwitz uprising. Now an old lady, she passes her memories on to her grandniece (the screenwriter). Alongside the interviews, we see the places - now peaceful landscapes - that were the scenes of fighting and atrocities just decades before. Enhanced by drawings and diary-like entries, they establish a connection to the grandniece's life.

By bringing together Sonja's accounts and the places they took place with present-day times, this film makes a true political statement.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 17:45h

► LEOKINO 2

MOTHER LODE

Matteo Tortone / FRA, ITA, SUI/ 2021 / DCP / 86' / spanische OmegLU



Die größte Goldmine Perus, La Rinconada, zieht jedes Jahr Wanderarbeiter wie Jorge, einen Mototaxifahrer aus Lima, in die höchste Siedlung der Welt auf über 5000 Metern Meereshöhe. Seit jeher geht von Gold eine Faszination aus – das äußert sich in den Mythologien: In La Rinconada soll das Gold dem Teufel gehören. Dieser verlangt Opfer für die Nuggets.

Wir beobachten das Leben in der Siedlung bei eiskalten Temperaturen, mit kontaminiertem Wasser, in dünner Luft. In schwarz-weißen Bildern beobachten wir den Darsteller, der eine Version seiner eigenen Geschichte spielt, in einer Mischung aus Dokumentarischem und Fantastischem.

Every year, La Rinconada, Peru's largest goldmine, attracts migrant workers like Jorge, a moto-taxi driver from Lima, to the highest town in the world at 5,000 metres above sea level. Gold has always held a certain sort of fascination, which is also reflected in mythology: the gold of La Rinconada is said to belong to the devil. He asks for victims in exchange for the nuggets.

We observe life in the town at icy temperatures with contaminated water and thin air. Through black-and-white images, we observe the main character, who acts out a version of his own story in a combination of documentary and fiction.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:50h

► CINEMATOGRAFH

ÈNTUZIAZM: SIMFONIJA DONBASSA

Dziga Vertov / UdSSR / 1930 / 35mm / 67' / russische OmU



Vertovs erster Tonfilm ist dem ersten Fünfjahresplan gewidmet. Dafür drehte er in den Bergwerken und Fabriken des Donbass sowie auf dem Kongress der ukrainischen kommunistischen Partei in Charkiw. In drei Sätzen zeigt er die Hindernisse auf dem Weg in die lichte Zukunft (den Alkohol und die Religion), die Leistungen der Industrie und deren stetige Steigerung sowie die Vision einer industrialisierten Landwirtschaft. So visionär und modern Vertov bei Schnitt und Montage ist, so ist er es ebenso bei der Gestaltung der Tonspur. Er arbeitete bereits damals mit Originaltonaufnahmen, die mit einem 1000 Kilogramm schweren Aufnahmegerät festgehalten wurden.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 11:00h

Vertovs first sound film is dedicated to the first Five-Year Plan. The film is shot in the mines and factories in Donbass and at the conference of the Ukrainian communist party in Charkiv. In three parts, he shows the obstacles on the way to the bright future (alcohol and religion), the achievements of the manufacturing industry and its steady growth as well as the vision of an industrialised agricultural system. Vertov is as visionary and pioneering in making his soundtrack as he is in cutting and creating a montage. Even back then, he was already using original sound recordings captured on a 1,000-kg recorder.

► LEOKINO 1

THE HARDER THEY COME

Perry Henzell / Jamaica / 1972 / 35mm / 103' / Patois-englische OmU



Jimmy Cliff spielt einen jungen Mann, der vom Land nach Kingston reist, um sein Glück zu machen. Er träumt davon, als Sänger reich und berühmt zu werden. Bald muss er erkennen, dass das nicht so einfach ist, und wird zum gesuchten Outlaw. Das damalige Faible der jamaikanischen Reggaekultur für dramatische Italo-Western wird im Showdown des Films deutlich. Heuer 50 Jahre alt, ist der erste jamaikanische Spielfilm ein Klassiker aus der frühen Zeit jener Subkultur, die bis heute die weltweite Popkultur mitgeprägt hat wie kaum eine andere.

Jimmy Cliff portrays a young man who moves to Kingston from the countryside to make his own way. He dreams about becoming rich and famous as a singer. But soon he recognises that this is easier said than done, and he becomes a wanted outlaw. The Jamaican reggae culture's penchant at the time for dramatic Italo-westerns becomes apparent in the film's showdown. Now 50 years old, the first Jamaican feature film is a classic from the early days of a sub-culture that has shaped global pop culture like no other.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 17:00h

► LEOKINO 1

DAYS IN BETWEEN

Marianna Christofides / GER, FRA, Griechenland / 2015 / DCP / 40' / englische OF



In DAYS IN BETWEEN geht es um Grenzregionen und Topografien der Gewalt und Verletzung. In einer nuancierten Choreografie audiovisueller Neukalibrierungen beschäftigt sich der Essayfilm mit postindustriellen Landschaften und stereotypen Zuschreibungen des „Balkans“. Die disjunktive Haltung des Films und seine Lücken aufweisende Denkform gibt dem Vernachlässigten eine Stimme und zeigt den Betrachter*innen auf ästhetisch-affektive und insofern auch politische Weise Möglichkeiten und Hoffnung in unsicheren Zeiten auf. Im Anschluss: Vorstellung des gleichnamigen Buchs in Anwesenheit der Künstlerin.

The essay film DAYS IN BETWEEN reflects the engagement with border regions and topographies of violence and violation. In a nuanced choreography of audio-visual recalibrations, the film looks at postindustrial landscapes and stereotypes assigned to 'the Balkans.' The disjunctive ethos of the film and its interstitial practice of thought give a voice to the neglected, providing viewers possibilities and hope in uncertain times in an aesthetically affective and also political way. The film will be followed by the presentation of the eponymous book in the presence of the artist.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 17:40h

► LEOKINO 2

Melanie Hollaus / Österreich / 2021 / DCP / 72' / deutsche OmengLU



In einer nahen Zukunft ist die EU auseinandergebrochen, die ehemaligen Mitglieder werden von Wirtschaftskrisen und Bürgerkriegen geplagt. Solidarität und Harmonie scheinen aus einer fernen Vergangenheit. Als Bomben in Innsbruck einschlagen, werden drei Menschen aus unterschiedlichen Gesellschaftsschichten in einem weitläufigen Kellerlabyrinth eingesperrt. Alle Ausgänge sind durch die Explosion verschüttet. Was sie nicht wissen: Es lebt auch eine Frau dort, die einen Weg nach draußen kennt. Sie hat nun die Macht über das Schicksal der drei.

In a time in the near future, the EU has collapsed, and its former members are struggling with economic crises and civil wars. Solidarity and harmony seem to belong to a distant past. When bomb shells hit Innsbruck, three people from different walks of life are locked in a vast basement labyrinth. All the exits are blocked after the explosion. What they don't know: a woman lives there who knows the way out. She now has power over the fate of the other three.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 19:00h

► LEOKINO 1

Naja Orashvili, Giorgi Kikonishvili / Georgien / 2019 / DCP / 21' / georg. OmengLU



Im Mai 2018 führt das staatliche Militär eine Razzia im bekanntesten Technoclub von Tiflis, dem BASSIANI, durch. Dieser gilt als Wiege neuer sozialer Bewegungen. Am Tag nach der Razzia gingen tausende Tänzer*innen auf die Straße, um den Club und seine Werte zu verteidigen und die Regierung dazu aufzufordern, sich zurückzuhalten und zu entschuldigen. „Wir tanzen gemeinsam, wir kämpfen gemeinsam“ wurde zum Motto jener Tage. DANCE OR DIE ergründet den historischen Kontext dieser Ereignisse und stellt den Weg von ursprünglichen georgischen Folkstanzritualen, auf denen das Konzept des BASSIANI beruht, bis hin zum heutigen gemeinschaftlichen Tanzen für Freiheit nach.

In May 2018, State Armed Forces raided Tbilisi's most influential techno club BASSIANI, which served as a base for new social movements. The day after the raids, thousands of dancers took to the streets to defend the club and its values, urging the Government to step back and apologise. "We Dance Together, We Fight Together" became the motto of those days. DANCE OR DIE explores the historical context behind these events, re-creating the path from primordial Georgian folk-dance rituals, through which the BASSIANI concept was created, to modern-day collective club dancing for freedom.

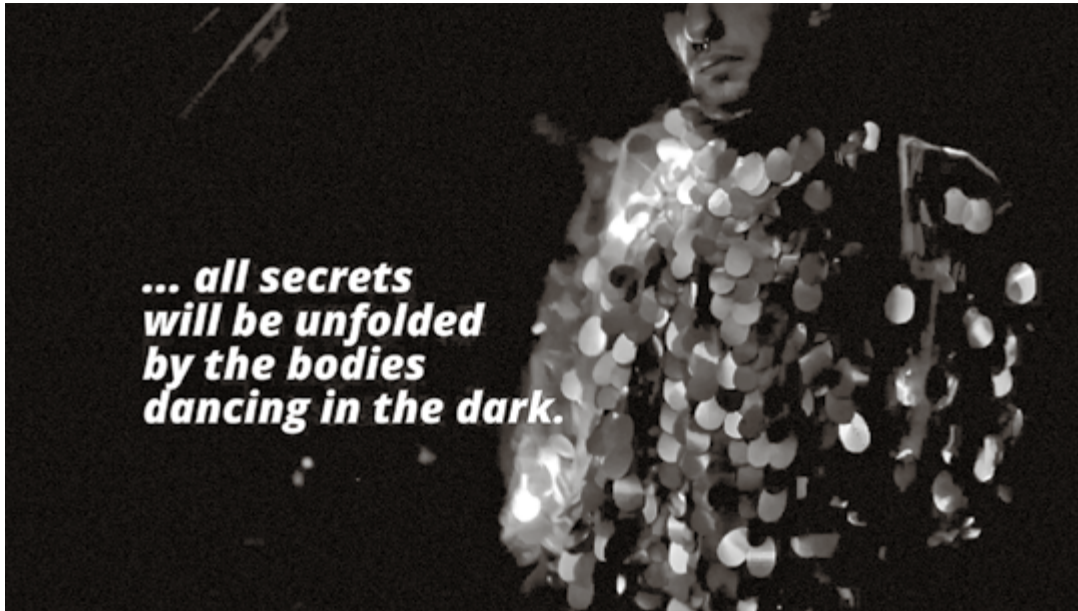
Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 20:50h

► LEOKINO 1

SILENCE & RESILIENCE

Naja Orashvili / Georgien / 2021 / DCP / 7' / georgische OmengLU



Die Krise hat uns in die Einsamkeit gezwungen, doch die Melancholie hat uns nur noch mehr vereint. Tanzflächen sind der Ort, der eine Kultur der Einheit, Gleichheit und Solidarität schafft. Doch was, wenn der Tanz aufhört? Was passiert mit der Energie, die die Körper bewegt und sowohl das individuelle als auch das kollektive Bewusstsein widerspiegelt? Wie verändert sich die Dynamik einer lebendigen, atmenden Sozialstruktur, wenn es keinen Dancefloor mehr gibt? Diese Fragen verlangen nach Antwort und untersuchen dabei die vergangene, gegenwärtige sowie zukünftige Rolle der Tanzfläche beim Erschaffen und Wiedererschaffen von sozialem Leben und sozialer Kultur in der Welt nach der Pandemie.

The crisis forced us into solitude, but the melancholy united us even more. Dancefloors are the place to create a culture based on unity, equality and solidarity. But what happens when the dancing stops? What happens to the energy that moves the bodies and reflects both individual and collective consciousness? How does the dynamics of a breathing, living social structure change when there is no dancefloor anymore? Those are the questions to be answered in order to investigate the past, present and future role of dancefloors in creating and re-creating social life and culture in the post-pandemic world.

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 20:50h

► LEOKINO 1



PRIVATE STAGES

Carmen Brucic / Österreich, Georgien / 2021 / DCP / 12' / englische OF



PRIVATE STAGES handelt von fünf Aktivist*innen, die Teil eines Universums sind, einer Revolution, die aufgrund der globalen Pandemie plötzlich zum Stillstand kam. Die Protagonist*innen stehen in Verbindung mit dem berühmten Nachtclub Bassiani in Georgiens Hauptstadt Tiflis, wo sich die junge, queere Community frei bewegen konnte - bis es zu einer Polizeirazzia sowie Angriffen von rechten und religiösen Gruppierungen kam.

In nur zwei Wochen erschuf Carmen Brucic im Sommer 2021 dieses fragende Porträt: Kann sich Widerstand in Isolation entfalten? Welche anderen Formen des Widerstands gibt es? Wie wappnet man sich für die Zukunft?

PRIVATE STAGES is about five activists who are part of a universe, of a revolution that came to a sudden halt due to the global pandemic. The protagonists are associated with the famous Night Club Bassiani in Georgia's Capital Tbilisi, where the young and queer community could meet freely until a police raid, attacks from far-right groups and religious unions threatened the community.

Within two weeks in the summer of 2021 Carmen Brucic created the portraits that ask the question: can resistance flourish in isolation? What other forms of resistance are there? How does one prepare oneself for the future?

Vorstellung / Screening

SO, 29. MAI, 20:50h

► LEOKINO 1



SELECTED BY NO CUT COLLECTIVE

Die Geschichte des Kinos wird seit Jahrzehnten vom westlichen Blick dominiert, der das Unbekannte und das „Andere“ an fernen Orten aus einer privilegierten Machtposition heraus erkundet. Diese Dynamik wurde in den letzten Jahren jedoch unterlaufen. Mit dieser dichten und heterogenen Auswahl möchten wir einige Beispiele für einen Gegenblick präsentieren.

Die Kurzdokumentationen wurden im Rahmen des DocNomads Master Course in Lissabon, Budapest und Brüssel produziert. Die Studierenden kommen aus aller Welt und setzen sich zwei Jahre lang nicht nur der Herausforderung aus, in schnellem Tempo Filme zu machen, sondern dies in fremden Ländern in Sprachen zu tun, die sie nicht beherrschen.

Mit diesen sieben Filmen erzählen Autor*innen von außerhalb Europas Geschichten über „uns“ und ihre Begegnungen mit dem Kontinent. Ihre „Randnotiz zu Europa“ erschließt einen besonderen Zugang zu den Themen Zugehörigkeit, Verlust sowie Identität und versteht die Kinomaterie mit einer unerwartet persönlichen Perspektive.

For decades, the history of cinema has been dominated by the Western gaze exploring the unknown and the ‘other’ in far-away places from a privileged position of power. However, this dynamic has been subverted in recent years, and with this dense and heterogeneous selection we want to offer some examples of a counter-gaze.

The short documentaries were produced during the DocNomads Master Course that takes place in Lisbon, Budapest and Brussels. The students come from all over the world and for two years they face not only the challenge of making films at a fast pace, but in foreign countries and in languages they don't know.

With these seven films, authors from outside Europe tell stories about “us” and their encounters with the continent. Their “notes on Europe” have a distinct approach to the themes of belonging, loss and identity and infuse the cinematic matter with an unexpected and personal perspective.

Isabella Rinaldi & Cristina Hanes
(Kuratorinnen / Curators)



PACIFIC Angie Obeid

NO FIM DO MUNDO (IN THE END OF THE WORLD)

Abraham Escobedo-Salas

HALLO TENGER! (HELLO SEA!) Maria Grazia Goya

CHRONIQUES D'UN FILM COLONIAL

(NOTES ON A COLONIAL FILM) Hernán Barón Camacho

LABIRINT (LABYRINTH) Oktay Namazov

HISTÓRIAS DE LOBOS (HISTORIES OF WOLVES) Agnes Meng

0.2 MG OF GOLD Diego Quinderé de Carvalho

PACIFIC

Angie Obeid / Belgien, Libanon / 2019 / DCP / 23' / franz.-engl.-arabische OmengLU



Die in Beirut geborene Angie Obeid zeigt in PACIFIC einen Raum mit all seiner Charaktervielfalt und schafft einen durchdringenden Mikrokosmos. Pacific ist der Name des Gebäudes, in dem sie in Brüssel lebt - berüchtigt auch als „Selbstmordturm“. Die Regisseurin geht auf ihre Nachbarn zu und erzählt eine eindringliche Geschichte tragischer Schicksale. Dabei holt sie persönliche Erinnerungen verwoben mit alltäglichem Rassismus und Kriegstraumata an die Oberfläche.

In PACIFIC, Angie Obeid, born in Beirut, depicts a space with its plurality of characters and creates a poignant microcosmos. Pacific is the name of the building where she lives in Brussels - notoriously known as the 'suicide tower'. The director approaches her neighbours to tell a haunting account of tragic destinies, bringing to the surface personal memories intertwined with ordinary racism and traumas of war.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

NO FIM DO MUNDO (IN THE END OF THE WORLD)

Abraham Escobedo-Salas / Portugal / 2020 / DCP / 15' / portugiesische OmengLU



An den Rand der Gesellschaft gedrängt, kämpft sich Cecilio, niedergeschlagen und drogenabhängig, durch eine verlassene Welt, in der er versucht, seine zerrüttete Familie wiederzufinden, die seine einzige Hoffnung auf Entkommen birgt. Der Mexikaner Abraham Escobedo-Salas siedelt seine Charaktere in „Ruinen und Schutt“ am Rande von Lissabon an in einem Universum, das Teil von Pedro Costas Filmen sein könnte. NO FIM DO MUNDO enthüllt die Grenzerfahrung zweier Männer, die zwischen Gehen und Bleiben hin- und hergerissen sind.

Finding himself on the edge of society, Cecilio, a struggling drug addict, hurdles through an abandoned world while he attempts to reach his strained family who are his only hope for a way back to recovery. Abraham Escobedo-Salas from Mexico places his characters in "ruins and debris" on the outskirts of Lisbon in a universe that could belong to Pedro Costa's films. NO FIM DO MUNDO unveils the liminal existence of two men torn between leaving or staying.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

HALLO TENGER! (HELLO SEA!)

Maria Grazia Goya / Ungarn / 2016 / DCP / 24' / ungarisch-spanische OmengLU



HALLO TENGER! ist eine Suche nach etwas Ungreifbarem sowie eine persönliche Reise. Inspiriert von der engen Verbindung der Regisseurin zum Meer, ergründet der Film die Bedeutung des Meeres für Menschen in Binnenländern. In Maria Grazia Goyas HALLO TENGER! ist das Meer das Element, das die Dynamik der filmischen Begegnung regelt. Es ist das, was die ecuadorianische Filmemacherin am meisten vermisst; für zwei ältere ungarische Frauen ist es etwas, das sie in ihrem Leben nie sehen werden.

HALLO TENGER! is the search for something intangible as well as a personal journey. Driven by the director's own close relationship with the sea, the film explores what the sea means to people living in a landlocked country. In HALLO TENGER! by Maria Grazia Goya, the sea is the element that regulates the dynamics of this cinematic encounter. For the Ecuadorian filmmaker, it's what she misses the most; for two elderly Hungarian women, it's something they will never see in their lives.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

CHRONIQUES D'UN FILM COLONIAL (NOTES ON A COLONIAL FILM)

Hernán Barón Camacho / Belgien / 2020 / DCP / 16' / französische OmengLU



CHRONIQUES D'UN FILM COLONIAL besteht aus mehreren belgischen Kolonialfilmen von 1926 bis 1958, nur zwei Jahre vor der kongolesischen Unabhängigkeit. Durch das Umfunktionieren von Bildern der Erkundungen belgischer Filmemacher*innen im Kongo unternimmt der kolumbianische Regisseur Hernán Barón Camacho eine kritische Reflexion der kolonialen Sichtweise und deren Prägung der Darstellung des „Anderen“.

CHRONIQUES D'UN FILM COLONIAL is composed from several Belgian colonial films that span from 1926 to 1958, just two years prior to the Congolese independence. Repurposing images from the explorations of Belgian filmmakers in Congo, Columbian director Hernán Barón Camacho critically reflects on how the colonial gaze has shaped the representation of the 'other'.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

LABIRINT (LABYRINTH)

Oktay Namazov / HUN, BEL, POR, AZE / 2019 / DCP / 20' / aserbaidchanische OmengLU



Nach drei Jahren im Gefängnis als politischer Häftling in Aserbaidshan versucht Rashadat, sein Leben weit weg in Budapest neu aufzubauen. Über den Kontrast zwischen der repetitiven Wiederholung seines alltäglichen Lebens und den Erinnerungen aus der Gefängniszeit erzählt dieser Film die Geschichte eines Lebens im Exil.

LABIRINT ist ein feinfühliges und melancholisches Porträt eines aserbaidchanischen Geflüchteten, eines engen Freundes des Regisseurs Oktay Namazov. Gemeinsam ergründen sie das Gefühl der Zugehörigkeit, das Menschen weit weg von zuhause aufbauen können, wenn sie persönliche Gespräche führen, die im Innenhof eines historischen Gebäudes in Budapest Widerhall finden.

After spending three years in jail as a political prisoner in Azerbaijan, Rashadat is trying to rebuild his life away from it all in Budapest. Through the contrast between the repetitiveness of his daily life and the memories from prison life, the film talks about life in exile.

LABIRINT is a delicate and melancholic portrait of an Azerbaijani refugee, a close friend of the director, Oktay Namazov. Together, they explore the sense of belonging that people are able to build in a place far away from home, sharing intimate conversations that echo around the inner courtyard of a historical building in Budapest.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

HISTÓRIAS DE LOBOS (HISTORIES OF WOLVES)

Agnes Meng / Portugal / 2018 / DCP / 22' / portugiesische OmengLU



Inmitten einer zerklüfteten Landschaft liegt das Dorf Pitões das Junias, wo sich des Nachts Hirten versammeln und Geschichten erzählen. Mythen, Legenden, Erzählungen von Tod. Diese Geschichten von Werwölfen und Menschen sind heute so lebendig wie schon vor Jahrhunderten.

HISTÓRIAS DE LOBOS taucht in das Mysterium Volkserzählung ein. Die Einwohner*innen eines abgeschiedenen portugiesischen Dorfs erzählen in einem verstörenden Chor die Geschichten der Werwölfe aus den Legenden. Die Filmsprache von Agnes Meng aus China wird mit gespenstischen Bildern und scharfsinnigem Humor durchtränkt.

Among the rocky ranges, there is a village called Pitões das Junias. At nightfall, shepherds gather and tell stories. Myths, legends, stories of death are told. These tales of werewolves and humans are as alive now as they were centuries ago.

HISTÓRIAS DE LOBOS dives into the mystery of folktales. The inhabitants of a secluded Portuguese village recall in an unsettling choir the stories of the legendary werewolves. The cinematic language of Agnes Meng from China is imbued with eerie imagery and edgy humour.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

0.2 MG DE OURO (0.2 MG OF GOLD)

Diego Quinderé de Carvalho / BEL, BRA/ 2021 / DCP / 24' / port.-franz.-engl. OmengLU



Seine Untersuchung des Kinos beginnt Diego Quinderé de Carvalho mit einem Relikt von zuhause: einigen Fotos, die er vor Jahren in Brasilien gemacht hat und nun mit dankbarer Distanz neu ordnet: 8.500 Kilometer trennen den Amazonas von den Wäldern der Ardennen in Belgien, wo der Film spielt.

In Brasilien blickt er nur von außen auf den unzugänglichen und bedrohlichen Wald. Das belgische Gegenstück ist jedoch leicht zu erkunden: Alles wurde vom Menschen angelegt und ist schön geordnet. Ein Geologe, ein Goldgräber und ein Astronom geben Einblicke und Anstoß zum Erkunden des Ursprungs der Existenz und der Zukunft des Planeten.

Diego Quinderé de Carvalho starts his cinematic voyage of discovery with a relic from home: a few photographs he took years ago in Brazil, revisited now with the appreciation of distance: 8,500 kilometres divide the Amazon from the Ardennes forest in Belgium, where his film is set.

In Brazil, he only looks at the inaccessible and menacing forest from the outside. Its Belgian counter part, however, is easy to explore: everything is laid out by people and neatly ordered. A geologist, a gold miner and an astronomer provide insights for an exploration of the origin of existence and the future of our planet.

Vorstellung / Screening

SA, 28. MAI, 21:30h

► LEOKINO 2

© Sentire_Julia Bornefeld

AUDIOVERSUM.AT

AUDIOVERSUM
ScienceCenter



geHÖRT besucht:
AUDIOVERSUM

DIE AKUSTISCHE
ERLEBNISWELT
IN INNSBRUCK

WIR FREUEN UNS
AUF DICH!

Wilhelm-Greil-Straße 23
6020 Innsbruck

FOLLOW US ON



WERKSCHAU / SHOWCASE: HERWIG WEISER

FR, 27. MAI, 18:00h

▶ LEOKINO 2

Spezialvorstellung / Extra-Screening mit / with Live Music

HAUS DER REGIERUNG (2)

mit / with NIK HUMMER & PHILIPP QUEHENBERGER **LIVE**

SA, 28. MAI, 20:00h

▶ LEOKINO 1

Vernissage / Opening

FR, 20. MAI 2022

▶ GALERIE JOHANN WIDAUER

UNTITLED (BIRDS) 1993, 25', DCP, ohne Dialog / / no dialogue

UNTITLED (RIETVELD) 1993, 2'37'', DCP, o. D. / n. d.

UNTITLED (SCHELLERER) 1997, 1'35'', DCP, o. D. / n. d. (6)

UNTITLED (THAI) 1993, 5'19'', DCP, o. D. / n. d. (8)

UNTITLED (BERGISEL) 1996, 0'40'', DCP, o. D. / n. d. (1)

UNTITLED (FALLING) 1997, 2'20'', DCP, o. D. / n. d.

DID YOU EVER STEAL A REAL MCCARTHY 1996, 2'26'', DCP, o.D. (3)

UNTITLED (OLYMPIA) 2001, 5'25'', DCP, o. D. / n. d.

UNTITLED (FACE) 1998/2011, 4'00'', DCP, o. D. / n. d.

LARCHER VS. KITTLER 1997, 3'37'', DCP, o. D. / n. d.

UNTITLED (SIGNALE) 1997, 1'00'', DCP, o. D. / n. d.

UNTITLED (MANTEL) 1995-1997/2011, 4'36'', DCP, o. D. / n. d.

DIE VERLASSENE RUHEZONE

EINES ASSISTENZHEILIGEN 1996/2000, 4'35'', DCP, o. D. / n. d.

ENTRÉE 1999, 8'34'', DCP, o. D. / n. d.

UNTITLED (SPIEGELTUXER) 2011/2015, 6'49'', DCP, o. D. / n. d. (7)

FULL NYLON JACKET 2013, 1'39'', DCP, o. D. / n. d. (4)

HAUS DER REGIERUNG 2018, 1'39'', DCP, o. D. / n. d.

TOWER 2022, 1'00'', DCP, o. D. / n. d. (5)

AUFSTIEGENDE PANIK, ZITTERNDE WELT.
DIE ABGRÜNDIGEN BEWEGTBILDARBEITEN
DES KÜNSTLERS HERWIG WEISER.

Die Finsternis, die in den Filmen Herwig Weisers herrscht, ist brüchig. (Auch jenen Arbeiten, die er bei Tageslicht gedreht hat, eignet etwas Nächtliches, Dämmergraues, Somnambules an.) Dass wir in ihnen überhaupt etwas sehen, ist dem eindringenden Kunstlicht, der Grundlage des Kinos, zu verdanken. Es schafft die Illusion von Körpern und Räumen, konturiert die Schauplätze, die Protagonist*innen, die Erzählungen. Aber das Licht, das Weiser setzt, ist anders, als man das im Kino gewohnt ist: Es erscheint fahrig, zerreißt die Dunkelheit, wie in einer Suchbewegung, als stehe noch nicht fest, worauf es hinauswill; es blendet und strahlt derart heftig in die Bilder, dass die Illusionen unmittelbar zu brechen drohen.

Als „instabile Skulpturen“ betrachtet Weiser seine Filme, und tatsächlich ist alles in ihnen in Bewegung, die Menschen, die Objekte und insbesondere die Architektur, um die sein Werk unablässig kreist. Die Körperlosigkeit der Projektionen durchkreuzt er, indem er seine Arbeit physisch nimmt, sie zu radikal somatischen Erfahrungen macht. Seine Interventionen sind oft drastisch, dazu angetan, Angst und Schwindel zu erregen; seine Szenarien tendieren ins Dystopische, von einer Form der „Apokalypse“, die in seinen Filmen sei, spricht Weiser selbst.

Seit knapp 30 Jahren stellt er bewegte Bilder her, sie stehen in produktiver Beziehung zu seinen Installationen, werden im Museumsraum als Erweiterungen genutzt. Zum Teil sind seine Werke nur wenige Sekunden lang; die längsten dauern zwischen acht und elf Minuten. Weisers Setzungen verweigern die Idee einer

dramaturgisch gestalteten Heterogenität, seine Filme folgen im Wesentlichen je einer (und nur dieser einen) Vision, die er – wie einen Song aus drei Akkorden – in aller Konsequenz abwickelt. Schon in seinen frühesten Arbeiten changiert Weiser zwischen fotografischem Film und Videomaterial, zwischen Abstraktion und Konkretheit, Dokument und Fiktion. Die latente Widersprüchlichkeit dieser Produktionen beginnt bei ihren Titeln: Fast alle heißen UNTITLED, zur besseren Unterscheidung aber trägt jeder dieser Filme einen spezifizierenden Titel in Klammern: Mit UNTITLED (TESTBILD), UNTITLED (BILDERDIJK) und UNTITLED (BIRDS) beginnt 1993 Weisers Filmografie. Die Namenlosigkeit hat Methode. Untitled, das signalisiert auch: serielle Struktur, Vorläufigkeit, Anonymität.

Weisers Werke sind aus zerlegtem Raum und manipulierter Zeit gebaut, oft als nervös zuckende Einzelbilderfolgen formuliert, im Grenzgebiet von Avantgardefilm, Performance und Installation. Die Dinge, die sie zeigen, erscheinen nicht, „wie sie sind“, sondern über die Bande gespielt, gefiltert, verwischt, vernebelt, verdunkelt – „entwirklicht“ im groben Korn des Schmalfilmbilds oder in elektromagnetischen Unschärfen gleichsam „grafisch“ gemacht –, sind als Produkte einer speziellen Medialität, als eben „vermittelt“ deutlich gebrandmarkt.

Herwig Weisers Filme, subkulturelle No-Budget-Spektakel aus dem Geist des Post-Punk und der anglo-amerikanischen Industrial-Kulturen, stellen Wahrnehmungsfällen. In ENTREE (1999) werden Bilder eines Freizeitparks in Frankreich durch die Filmmaschine gejagt, in ein Stück Meta-Science-Fiction verwandelt, das den kaleidoskopischen Blick eines veränderten Bewusstseins feiert. Um Ritualismus und Animismus kreist Weisers Arbeit seit je. Das Tiroler Brauchtum

liefert ihm in dieser Hinsicht eine Steilvorlage, UNTITLED (SPIEGELTUXER) und UNTITLED (SCHELLERER) sind Beispiele dafür: Wie heidnische Kulte betrachtet Weiser die ins Unheimliche gerückten Maskenspiele der Folklore. Die toten Augen der hölzernen Larven blicken einen insistierend an. Weisers Interesse an mutierten Gesichtern ist auch an UNTITLED (FACE) abzulesen, einer Serie stilisierter, tiermenschlicher Visagen, die sich wie eine bewegte Phantomzeichnung entwickeln.

HAUS DER REGIERUNG heißt Weisers produktionstechnisch komplexester Film: Als Versuch über das Unheimliche, wie Sigmund Freud es definiert hat, könnte man ihn lesen: als Verkettung beunruhigend fremder, sich wiederholender Ereignisse, die wie unerklärliche Geheimnisse aus dem Unbewussten hochgestiegen sind. HAUS DER REGIERUNG, benannt nach einer berühmten Moskauer Wohnanlage aus der Zeit des Stalinismus, wird bei Weiser zum Geisterhaus, zur Bühne einer Inszenierung, die einen im Unklaren darüber lässt, wo das Architekturdokument endet und die Performance beginnt, was hier noch Raum-Spukstimmung, was schon Aktionstheater ist. Die Vergangenheit (seines Ortes, der Genre-Assoziationen) schließt Weiser mit der Zukunft (der Menschheit, des Kinos) kurz: Aus den Spinnweben, die in diesem haunted house überall zu wuchern beginnen, erwächst futuristischer Terror; in den Schockkorridoren des finsternen Gebäudes öffnen sich zu beiden Seiten die Türen, aus denen sich verschnürte Schattenfiguren neigen.

Die kontante Vibration der via Einzelbildschaltung festgehaltenen Phänomene ist nicht die einzige formale Attraktion hier: Es gibt Materialsprünge, Lichtwechsel und -blitze, die den Blick umlenken, auf verstrickte Phantome,

die durch Kino- und Theatersäle rumoren. HAUS DER REGIERUNG ist die Abstraktion eines Horrorthrillers, eine filmische Allegorie auch vom entgleisenden, befreiten Projektionslicht. Die Zeit ist, gemeinsam mit ihm, aus den Fugen, hält sich nicht mehr an die alten Übereinkünfte, lässt sich raffend und dehnen. Eine Suspense der Räume konkretisiert sich: Es ist kein Zufall, dass Weiser (nicht nur in diesem Film) mit der Höhenangst spielt, wie Hitchcock steile Stiegen und abgründige Treppenhäuser als Motiv liebt; die kaum 25 Sekunden währende Aktionsminiatur UNTITLED (BIRDS) dreht sich zudem um einen zudringlichen Taubenschwarm, der den Fifties-Schocker DIE VÖGEL ironisch in eine Nusschale packt. In die Filmgeschichte schreibt sich Weiser auch anderswo launig ein. In UNTITLED (FULL NYLON JACKET) von 2013, lässt er, als wär's ein Hirngespinnst von David Lynch, eine Kunststoff-Winterjacke eine Bob-Bahn hinuntertänzeln und schweben.

Als Akte performativer Sabotage sind Weisers Werke zu verstehen; auf den Punkt bringt diese These OLYMPIA, inszeniert mit Hannes Baumann, das Dokument eines Protests bei Nacht und Nebel: Die Künstler schlagen kurzerhand die olympischen Ringe an der Bergiselschanze ab. Kunst greift ein. Irritation verpflichtet.

STEFAN GRISSEMANN

RISING PANIC, A TREMBLING WORLD.
THE ENIGMATIC MOVING IMAGE WORK
BY ARTIST HERWIG WEISER.

The darkness in the films of Herwig Weiser is brittle (even his works shot in daylight have something nocturnal, dusky and somnambulistic about them). We owe it to the penetrating artificial light, the very foundation of cinema, that we can see something in them at all. It creates an illusion of bodies and spaces, helps constructing the scenes, the protagonists and the stories. The light that Weiser creates, however, is different from what we are used to in cinema. It appears erratic, rends the darkness apart as if searching for something, as if it were not yet clear what it wants to say; it glares and shines so intensely into the images that the illusions seem like they are about to break.

Weiser sees his films as 'unstable sculptures'; and indeed, everything in them is in motion - the people, the objects and, in particular, the architecture around which his work permanently revolves. He intersects the incorporeality of the projections by taking his work physically and turning it into radically somatic experiences. At times, his interventions are drastic, designed to evoke fear and dizziness; his scenarios tend to resemble dystopias; Weiser himself calls it a form of 'apocalypse' that can be found in his work.

He has been producing moving images for around 30 years; they engage in a productive relationship with his installations and are being used as their expansions in museum spaces. Sometimes his works only last for several seconds; the longest ones are between eight and eleven minutes long. Weiser's settings reject the idea of a dramaturgic

heterogeneity; his films essentially follow one (and only one) vision that he consistently processes, just like in a song with three chords. Even in his earliest works, Weiser has been alternating between photographic film and video material, between abstraction and concreteness, document and fiction. The latent contradiction in these productions can already be found in their titles: almost all of them are called UNTITLED; to be able to distinguish them, every film has a descriptive title in parenthesis: UNTITLED (TESTBILD), UNTITLED (BILDERDIJK) and UNTITLED (BIRDS) marked the beginning of Weiser's filmography in 1993. The namelessness is deliberate. Untitled also means serial structure, the preliminary, the anonymous. Weiser's works consist of deconstructed space and manipulated time, often formulated as anxiously jerking sequences of individual images at the frontiers between avant-garde film, performance and installation. The subjects shown do not appear 'as they are' but rather indirectly, filtered, blurred, obscured, darkened - 'deactualised' in the coarse grain of cine film images or turned into something 'graphic' in electromagnetic blurring - they are products of a specific mediality, clearly marked as 'mediated'.

Herwig Weiser's films, subcultural no-budget spectacles radiating the spirit of post-punk and Anglo-American industrial cultures, set traps of perception. ENTREE (1999) chases images of an entertainment park in France through the film machinery; they are turned into a meta-sci-fi piece that celebrates the kaleidoscopic gaze of an altered consciousness. Weiser's works have always centred on ritualism and animism. Tyrolean customs and traditions serve as a perfect blueprint, as UNTITLED (SPIEGELTUXER) and UNTITLED (SCHELLERER) show: Weiser

perceives folklore mask games, which he turns into something eerie, as pagan cults. The dead eyes of the wooden masks gaze at you insistingly. Weiser's interest in mutated faces can also be found in UNTITLED (FACE), a series of stylized, animal-human visages that develop like a moving phantom drawing.

HAUS DER REGIERUNG (GOVERNMENT HOUSE) is, technically speaking, Weiser's most complex film: we could read it as an attempt at eeriness, at "the uncanny" as described by Sigmund Freud: a chain of uncomfortably alienating, repetitive events that have risen from the subconsciousness as inexplicable secrets. Weiser's GOVERNMENT HOUSE, named after an infamous building complex in Moscow from Stalinist times, turns into a haunted house, a staging scene that leaves us in the dark about where the architectural document ends and the performance begins, what still evokes spook-space atmosphere and what has already become action theatre. Weiser connects the past (of his location, of the genre associations) with the future (of humanity, of cinema); out of the spider webs that sprawl in this haunted house a futuristic terror evolves; doors open on both sides of the shock corridors in this gloomy building, allowing corded shadow people to lean out.

The sheer vibration of the phenomena captured in single frames is not the only technical attraction: there are material leaps, light changes and flashes that redirect the gaze to make us look at entangled phantoms roaming cinemas and theatres. HAUS DER REGIERUNG is an abstraction of a horror thriller, a cinematic allegory of derailing, liberated projection light. And with this, time has come apart at the seams, no longer adheres to former conventions, can be stretched and expanded. A certain

suspense of space takes on a specific form: it is not by chance that Weiser (not only in this film) plays with a fear of heights, just like Hitchcock loves steep stairs and unfathomable staircases as a motif; the barely 25-seconds-long action miniature UNTITLED (BIRDS) revolves around an intrusive flock of pigeons, ironically condensing the fifties horror-thriller THE BIRDS into a nutshell. Weiser also wittily inscribes himself into other parts of film history. In UNTITLED (FULL NYLON JACKET) from 2013, he lets a synthetic winter jacket dance and float down a bobsled run as if in a David Lynch fantasy.

Weiser's works must be understood as acts of performative sabotage - a thesis encapsulated in OLYMPIA, realised in collaboration with Hannes Baumann, a piece documenting a protest in the dead of night: The artists unceremoniously knock the Olympic Rings off the Bergisel ski jump. Art intervenes. Irritation engages.

STEFAN GRISSEMANN



(1)



(2)



(3)



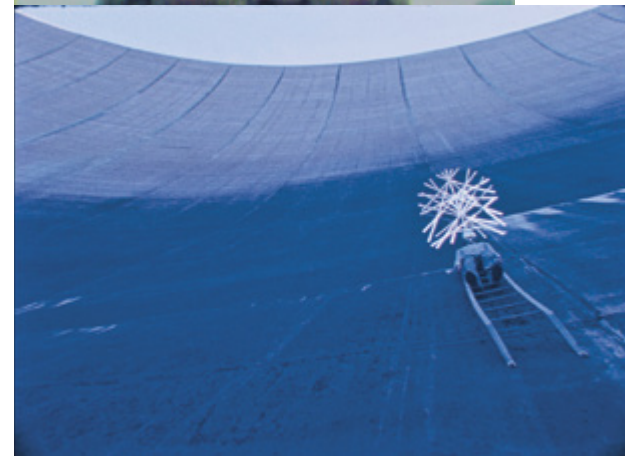
(4)



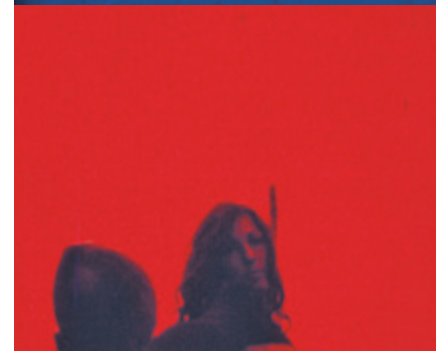
(5)



(6)



(7)



(8)

RAHMENPROGRAMM /
SUPPORTING PROGRAMME

EVENTS

ERÖFFNUNGSFILM / OPENING FILM

PREISVERLEIHUNG / AWARD CEREMONY

KONZERT / CONCERT STECHER & AVEX

HAUS DER REGIERUNG PROJEKTION MIT / PROJECTIONS WITH
LIVE-MUSIK BY QUEHENBERGER

PARKPROJEKTIONEN / PARK PROJECTIONS im WALTHERPARK

STREAM.IFFI.AT

ERÖFFNUNGSFILM / OPENING FILM

Das IFFI #31 wird am 24. MAI 2022, 19 Uhr, durch Festivalleiterin Anna Ladinig und Vertreter*innen des Landes Tirol und der Stadt Innsbruck im LEOKINO, ANICHSTRASSE 36, 6020 INNSBRUCK, eröffnet.

Im Anschluss findet das Screening des Films JADDEH KHAKI (HIT THE ROAD) von Panah Panahi statt (► S. 36).

Nach der Filmvorführung laden wir Sie herzlich dazu ein, die Eröffnung mit uns im LEOKINO-Foyer mit Getränken und Buffet zu feiern.

IFFI #31 will be opened on 24 MAY 2022, 7 pm, by Festival Director Anna Ladinig and representatives of the Province of Tyrol and the City of Innsbruck at LEOKINO ANICHSTRASSE 36, 6020 INNSBRUCK.

Afterwards, the screening of the film JADDEH KHAKI (HIT THE ROAD) von Panah Panahi will take place (► p. 36).

After the screening we cordially invite you to celebrate the opening with us in the LEOKINO foyer with drinks and snacks.

DI, 24. MAI, 19:00h

► LEOKINO 1

PREISVERLEIHUNG / AWARD CEREMONY

Die Preise der Wettbewerbe werden am 28. MAI 2022, 20 Uhr, im LEOKINO ANICHSTRASSE 36, 6020 INNSBRUCK, vergeben. Im Anschluss an die Preisverleihung findet das Konzert von HAUS DER REGIERUNG im LEO 1 statt. (siehe rechte Seite unten)

The prizes of the competition will be awarded on 28 MAY 2022, 8 pm, at LEOKINO ANICHSTRASSE 36, 6020 INNSBRUCK. The award ceremony will be followed by the concert of HAUS DER REGIERUNG in LEO 1. (see right side bottom)



SPIELFILM-WETTBEWERB / FEATURE FILM COMPETITION €5500
 DOKUMENTARFILM-WETTBEWERB / DOCUMENTARY COMPETITION €3000
 PUBLIKUMS-WETTBEWERB / AUDIENCE COMPETITION €2000
 JUGENDJURY-WETTBEWERB / YOUTH JURY COMPETITION €1500



SA, 28. MAI, 20:00h

► LEOKINO 1

STECHEER & AVEX (andistecher.org / instagram.com/avexthemc)

STECHEER ist zeitgenössische und vielschichtige Beatproduktion. AVEX, italienisch-äthiopischer Rapper, ist einer der talentiertesten Vocalists der Bologneser Szene. Mit seiner Fähigkeit, in drei verschiedenen Sprachen zu rappen, und seiner enormen Bühnenpräsenz, arbeitet AVEX mit verschiedensten Stilen und Arten des Rap.

STECHEER is contemporary and multilayered beat production. AVEX, Italian-Ethiopian rapper, is one of the most talented vocalists on the Bologna scene. With his ability to rap in three different languages and his enormous stage presence, AVEX works with a wide variety of styles and types of rap.

FR, 27. MAI, 22:00

► LEOKINO 1

HAUS DER REGIERUNG von / by Herwig Weiser

mit / with Nik Hummer und / and Philipp Quehenberger

HAUS DER REGIERUNG begleitet Herwig Weisers „Matrix“-Filme mit düsterer, rhythmisch vertrackter und basslastiger Elektronikmusik, zusammengehalten von Dub-infizierten Soundgeflechten: eine faustische Geisterbeschwörung. Neben Herwig Weiser umfasst das Musikprojekt Nik Hummer und Philipp Quehenberger. Nik Hummer produzierte u. a. Elektro Guzzi, Koenig und Stephen O'Malley. Der Keyboarder Philipp Quehenberger spielt seit 15 Jahren vor allem mit Fuckheads Didi Kern und veröffentlichte bei Labels wie Cheap und Mego.

HAUS DER REGIERUNG (Government House) accompanies Herwig Weiser's 'Matrix' films with dark, rhythmically intricate and bass-heavy electronic music, held together with dub-infused sound webs: a Faustian evocation. Nik Hummer and Philipp Quehenberger complement Herwig Weiser's musical project. Nik Hummer has produced artists such as Guzzi, Koenig and Stephen O'Malley; keyboardist Philipp Quehenberger has been playing for 15 years, in particular with Fuckhead's Didi Kern, and has had releases with labels such as Cheap or Mego.

SA, 28. MAI, 20:00h

► LEOKINO 1

PARKPROJEKTIONEN auf der VOGELWEIDE (WALTHERPARK)

Am 12. und 19. MAI 2022 präsentiert das IFFI zwei Filme in Kooperation mit dem Kulturverein Vogelweide im Waltherpark. Die Film-Screenings finden kostenlos und ohne Voranmeldung statt.

On 12 and 19 MAY 2022, IFFI will present two films in cooperation with the cultural association Vogelweide in Waltherpark. The screenings will take place free of charge and without registration.

WRITING WITH FIRE

DO, 12. MAI, 20:30h ▶ 41
in Kooperation mit Journalismusfest IBK

NO TÁXI DO JACK

DO, 19. MAI, 20:30h ▶ 37

STREAM.IFFI.AT

30. MAI bis 7. JUNI 2022

Ausgewählte Filme können von 30. MAI bis 7. JUNI auf stream.iffi.at gestreamt werden.
Selected films can be streamed at stream.iffi.at from 30 MAY through 7 JUNE.

- PEJZAŽI OTPORA (LANDSCAPES OF RESISTANCE) ▶ 87
- ATLANTIDA (ATLANTIS) ▶ 84
- EL GRAN MOVIMIENTO ▶ 21
- ZINDER ▶ 32
- LUANESHAT E KODRËS (THE HILL WHERE LIONESSES ROAR) ▶ 20
- ZO REKEN ▶ 29
- SPACE IS THE PLACE ▶ 59
- A THOUSAND FIRES ▶ 30
- A NIGHT OF KNOWING NOTHING ▶ 33

Streaming-Pass € 35,00 Streaming-Einzelticket / Streaming single ticket € 5,80



LOVE ACTION HEAR TOFFIN INSBRUCK 02.-05. JUNI 2022

„An dieser Stelle hat die Tochter von Agamemnon, unsere Protagonistin Iffigenia, ihren Auftritt. Ausgerechnet sie soll geopfert werden, um den Bann zu lösen. Agamemnon hat das Messer schon in der Hand, drückt den Kopf der Iffigenia zu Boden, holt aus, doch im letzten, allerletzten Moment wird sie von unsichtbarer Kraft emporgehoben und erlöst.“

Diese filmreife Szene aus dem Mythos ist für das Kollektiv EXPERIMENTAL SETUP das Drehbuch für die Gestaltung der diesjährigen Filmpreise, die als Auszeichnung für hervorragendes filmisches Schaffen vergeben werden.

Das Kollektiv EXPERIMENTAL SETUP formierte sich im Oktober 2018 und hat bisher die beiden Ausstellungen DIE PRAXIS DER UNMÖGLICHKEIT* und IM RAUSCH DES UNTERGANGS** realisiert. EXPERIMENTAL SETUP sind Kata Hinterlechner und Bosko Gastager - sowie für jedes weitere Ausstellungsprojekt engagierte Künstler*innen und Akteur*innen.

experimentalsetup.com

„This is where Agamemnon's daughter, our protagonist Iffigenia, makes her appearance. She of all people shall be sacrificed in order to break the spell. Agamemnon has the knife in his hand already, pushes Iffigenia's head to the ground, raises the other hand, but at the last, the very last moment she is lifted up by unseen powers and delivered.“

This cinematic mythical scene is the script for EXPERIMENTAL SETUP, which will feature as part of this year's film awards recognising outstanding work.

EXPERIMENTAL SETUP is a collective founded in October 2018. To date, the group has realised two exhibitions: DIE PRAXIS DER UNMÖGLICHKEIT* and IM RAUSCH DES UNTERGANGS**. EXPERIMENTAL SETUP consists of Kata Hinterlechner and Bosko Gastager as well as other artists and people involved in exhibition projects.

experimentalsetup.com

Das IFFI hat dieses Jahr einen weiteren Schritt für nachhaltige und klimaschonende Festivalarbeit gemacht und wurde mit Unterstützung des Klimabündnisses Tirol erstmals als Green Event zertifiziert. Dies ist unter anderem möglich, weil auch Leokino und Cinematograph bereits Maßnahmen gesetzt haben.

Was bedeutet das konkret?

- Leokino und Cinematograph sind gut zu Fuß, mit dem Rad und den öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar (www.ivb.at). Ein Kontingent der Festivalpässe inkludiert ein IVB-Ticket für den Zeitraum des Festivals.
- Leokino und Cinematograph verwenden an der Bar Mehrweggebinde und bieten zahlreiche lokale, faire und regionale Produkte an.
- Leokino und Cinematograph werden mit Öko-Strom betrieben und die Umstellung auf einen Laser-Projektor im Leokino 1 beispielsweise spart Strom durch die verringerte Hitzeentwicklung.
- Leokino und Cinematograph sind barrierefrei zugänglich.
- Bei den Festivalvorbereitungen achten wir auf Abfallvermeidung und konsequente Mülltrennung. Die Fahnen werden so gestaltet, dass sie mehrere Jahre wiederverwendet werden können, die Banner werden weiterverarbeitet und grundsätzlich bei allen Produkten die Auflagen möglichst eng berechnet.
- Die Werbemittel (u. a. Programmhefte und Taschen) werden lokal und auf zertifizierten Materialien produziert. Unser Programmheft wird beispielsweise auf 100% Recycling Papier (zertifiziert mit den Labels Nordic Swan, Blauer Engel und EURO-ECO-Label) bei Steiger Druck in Axams produziert.
- Bei den Reisen der Gäste setzen wir – sofern möglich – auf eine An- und Abreise mit dem Zug. Auch unser Festivalhotel Nala achtet auf seinen ökologischen Fußabdruck durch eine energieeffiziente Bauweise, die Verwendung von Ökostrom, 100 % ökologisch basierte Reinigungsmittel und Kosmetikprodukte sowie ein fast ausschließlich aus regionalen und/oder saisonalen Bio-Produkten bestehendes Frühstücksangebot.

Informationen zu GREEN EVENTS TIROL unter:
www.greenevents-tirol.at



IFFI has taken another step towards becoming a more sustainable and environmentally friendly festival. Supported by the Tyrolean Climate Alliance, IFFI has been certified as a Green Event for the first time. This has been possible, because both Leokino and Cinematograph had already taken measures to promote sustainability.

What does this mean?

- Leokino and Cinematograph are easily accessible on foot, by bicycle and using public transport (www.ivb.at). A festival pass contingent also includes an IVB ticket for public transport throughout the duration of the festival.
- Leokino and Cinematograph use reusable packaging systems at its bars and offer countless fair local and regional products.
- Leokino and Cinematograph use green electricity. Using a laser projector in Leokino 1, for example, has reduced power consumption due to decreased heat generation.
- Leokino and Cinematograph are wheelchair-accessible.
- In all our festival preparations, we try to avoid waste and diligently separate the waste we produce. The flags are made in a way that they can be used for several years. The banners can be further processed, and we try to calculate the number of products as carefully as possible.
- All advertising material (e.g., the programme folder and bags) are produced locally and are made of certified material. For example, our programme is printed on 100% recycling paper (certified with the labels Nordic Swan, Blauer Engel und EURO-ECO-Label) at Steiger Druck printing shop in Axams close to Innsbruck.
- If possible, we prefer our guests to travel by train to and from Innsbruck. Our festival hotel Nala also strives to minimise its ecological footprint by using low-energy construction systems, green electricity, 100% ecological cleaning agents and cosmetic products as well as a breakfast buffet that almost exclusively consists of regional and/or seasonal organic produce.

More information about GREEN EVENTS TIROL
can be found at: www.greenevents-tirol.at



**INNS'
BRUCK**



#STADTTEILKULTUR
WWW.STADTTEILKULTUR.AT

IFFI FÖRDERVEREIN

Du bist Fan des IFFI und willst es unterstützen?

Der IFFI-Förderverein setzt sich aus Freund*innen des Festivals zusammen, die sich vor, während und nach dem Festival zum Austausch über das IFFI treffen und es auf verschiedene Arten unterstützt, z.B. mit Moderationen während des Festivals oder dem Ausrichten von Events im Rahmenprogramm, durch Film- oder Gästepatenschaften oder mit Spenden.

Du möchtest mehr erfahren oder mitmachen?
Dann melde dich unter
iffi.foerderverein@posteo.at



Eigeninserat

**INNS'
BRUCK**

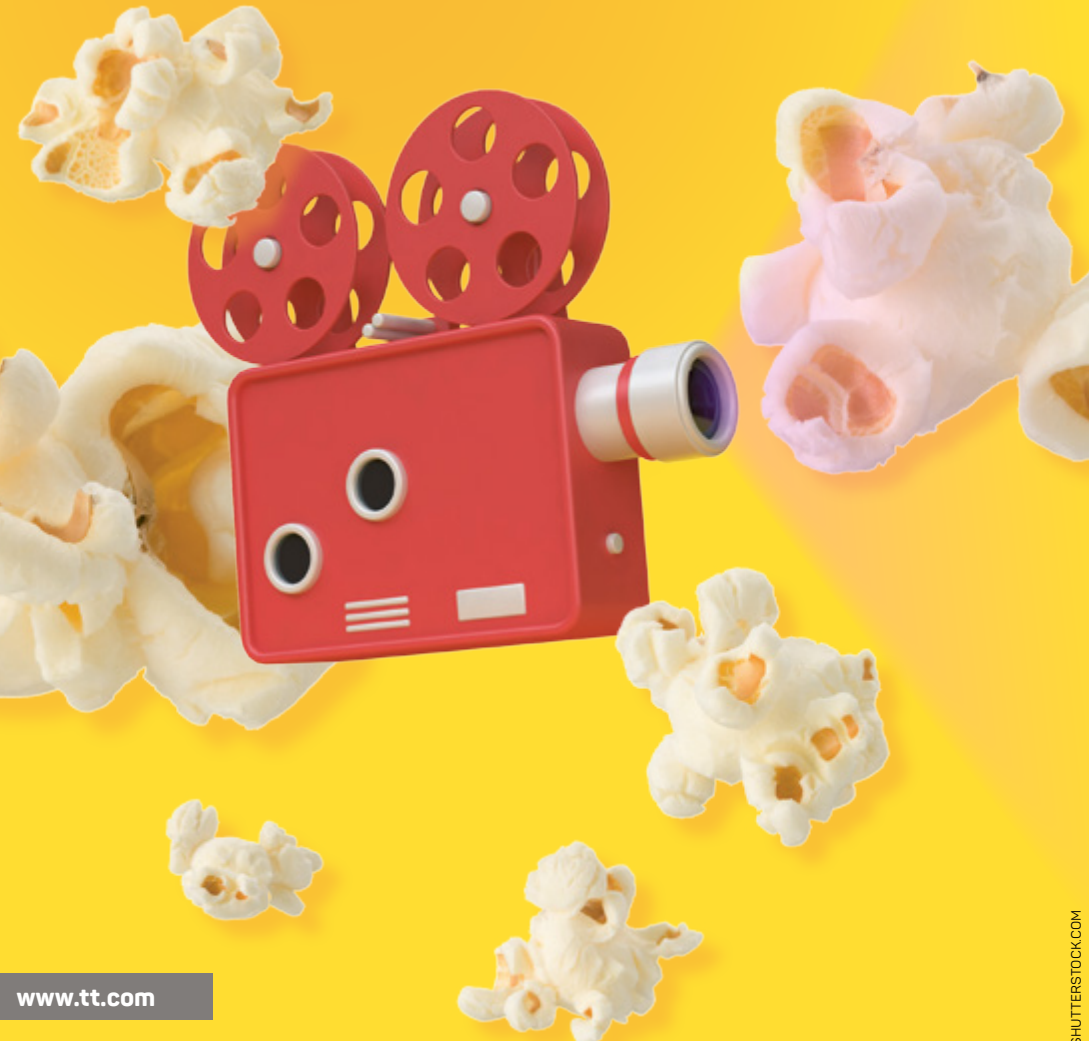
Tiroler  Tageszeitung

#INNSBRUCKTERMINE
WWW.INNSBRUCKTERMINE.AT



Die TT wünscht einen
unterhaltsamen Abend beim

Internationalen Film Festival Innsbruck!



ABO
ab 25 € / Jahr

**REPORTAGEN,
PORTRÄTS
UND ANALYSEN**
zu internationaler
Politik, Wirtschaft
und Kultur

Südwindmagazin
Internationale Politik, Kultur und Entwicklung

www.tt.com



Ein Fenster zur Welt

Das Südwind-Magazin ab jetzt nicht nur in Print,
sondern auch online lesen!

Alle Infos unter: suedwind-magazin.at/abo

Tanja Helm, Thomas Pacher, Dietmar Zingl, Helmut Groschup, Walter Groschup, Andrea Groschup-Rosenberg, Eva Binder, Martina Lassacher, Ines Zanella, Claire Diao, Ute Mader, Franz Frei, Christof Baumgartner, Christoph Perger, Teresa Schnitzer, Viktoria Leitner, Matthias Grimm, Katharina Pregartbauer, Aisha Mechora, Christine Oberauer, Melike Tohumcu, Sandra Palaske, Nell Porrmann, Leonie Margtich, Hristina Petkova, Elisabeth Wilgermein, Diyar Yesatuerk, Myriam Kraml, Alexander Ölberg, Ramon Scamoni, Dušanka Brkić, Wolfgang Tinhofer, Hannes Zingl, Manfred Zingl, Richard Zingl, Friedrich C. Schmidt, den Studierenden, Freunde des IFFI, Michael Klingler, Laura Oblasser, Heidi Unterhofer, Jens Nicklas, Dina Prettnner, Marco Trenkwalder, Judith Salner, Maurice Kumar, Nadja Studenik, David Prieth, Andrei Siclodi, Gertraud Eiter, Gerlinde Schwarz, Chris Koubek, Stefan Meister, Danijela Oberhofer Tonkovic, Tanja Hladnik, Varja Močnik, Sabine Gebetsroither, Katharina Riedler, Martin Lauterer

Danke an unsere Sponsor*innen
und Partner*innen.

Thanks to our sponsors and partners.

Medieninhaber und Herausgeber /
media owner and editor:
OTTO PREMINGER INSTITUT
Verein für audiovisuelle
Mediengestaltung (OPI)
ZVR-Zahl: 332862414,
Innrain 37a, A-6020 Innsbruck

ANNA LADINIG
Festival Director, Programme
anna@iffi.at

STEFAN KUEN
Logistics, Programme
stefan@iffi.at

CHRISTA PERTL
Marketing, Press
christa@iffi.at

RAMONA RAKIC
Hospitality

CLAIRE DIAO
Curator Retrospective

SEBASTIAN KOECK
Graphic Design

STEIGERDRUCK, Axams
Print Production

TANJA HELM, ANDREA GROSCHUP-ROSENBERG,
DIETMAR ZINGL, RAMON SCAMONI
Office

UTE MADER, FRANZ FREI
Festival Presidium

THOMAS PACHER, HRISTINA PETKOVA
Finances

MARIA OBERHOFER, SARA SUMMERS
Proofreading, Translation

ANNA LADINIG, STEFAN KUEN, CLAIRE DIAO
Editors

STRETCH AGENCY
Website / IFFI Stream

PORTRAITS
S./p. 16 (1) © Marcus Lieberenz,
bildbuehne.de

S./p. 26 (3) © Teresa Novotny

Die Filmveranstaltungen sind, falls nicht
anders angegeben, ab dem vollendeten 18.
Lebensjahr zugelassen. Die Filmveranstal-
tungen des OTTO PREMINGER INSTITUTS wer-
den vom LAND TIROL (Kulturabteilung),
STADTMAGISTRAT INNSBRUCK (Kulturamt), dem
BUNDESMINISTERIUM FÜR KUNST, KULTUR, ÖF-
FENTLICHER DIENST UND SPORT und EUROPA
CINEMAS unterstützt.

Redaktionsschluss: 20. April 2022.
Programmänderungen vorbehalten. /
Editorial deadline: 20 April 2022.
Programme subject to change.

0-98	0.2 MG DE OURO (0.2 MG OF GOLD) <small>VISIONEN</small>	▶ 104
	4 MINUS 1 <small>VISIONEN</small>	▶ 92
	98 SEGUNDOS SIN SOMBRA <small>SUED</small>	▶ 47
A	AFROFUTURISTIK <small>RETRO</small>	▶ 70
	AL DJAZIRA <small>RETRO</small>	▶ 71
	A NIGHT OF KNOWING NOTHING <small>DOC</small>	▶ 33
	A THOUSAND FIRES <small>DOC</small>	▶ 30
	ATLANTIDA (ATLANTIS) <small>VISIONEN</small>	▶ 84
	ATLANTIDE <small>FEAT</small>	▶ 23
B	BLADE <small>RETRO</small>	▶ 63
	BROWN GIRL BEGINS <small>RETRO</small>	▶ 69
C	CHILDREN OF THE MIST <small>DOC</small>	▶ 31
	CHRONIQUES D'UN FILM COLONIAL (NOTES ON A COLONIAL FILM) <small>VISIONEN</small>	▶ 101
	CORAZÓN AZUL (BLUE HEART) <small>VOTE</small>	▶ 39
	COSTA BRAVA, LEBANON <small>VOTE</small>	▶ 38
	CRUMBS <small>RETRO</small>	▶ 66
D	DANCE OR DIE <small>VISIONEN</small>	▶ 93
	DAYS IN BETWEEN <small>VISIONEN</small>	▶ 91
	DIRTY FEATHERS <small>DOC</small>	▶ 28
E	EIN LIED FÜR ARGYRIS <small>VISIONEN</small>	▶ 86
	EL GRAN MOVIMIENTO <small>FEAT</small>	▶ 21
	ÊNTUZIAZM: SIMFONIJA DONBASSA <small>VISIONEN</small>	▶ 89
F	FREDA <small>FEAT</small>	▶ 22
G	GAEY WA'R (STREETWISE) <small>FEAT</small>	▶ 18
H	HALLO TENGER! (HELLO SEA!) <small>VISIONEN</small>	▶ 100
	HASAKI YA SUDA <small>RETRO</small>	▶ 75
	HISTÓRIAS DE LOBOS (HISTORIES OF WOLVES) <small>VISIONEN</small>	▶ 103
I	INHLOWULO <small>RETRO</small>	▶ 65
J	JADDEH KHAKI (HIT THE ROAD) <small>VOTE</small>	▶ 36
	JUUNT PASTAZA ENTSARI (THE WATERS OF PASTAZA) <small>VOTE</small>	▶ 40
K	KEMPINSKI <small>RETRO</small>	▶ 67
L	LABIRINT (LABYRINTH) <small>VISIONEN</small>	▶ 102
	LES SAIGNANTES (THE BLOODETTES) <small>RETRO</small>	▶ 64
	LUANESHAT E KODRËS (THE HILL WHERE LIONESSES ROAR) <small>FEAT</small>	▶ 20

M	MEDUSA <small>FEAT</small>	▶ 19
	MOTHER LODE <small>VISIONEN</small>	▶ 88
N	NACHBARN <small>SUED</small>	▶ 46
	NEPTUNE FROST <small>RETRO</small>	▶ 56
	NO FIM DO MUNDO (IN THE END OF THE WORLD) <small>VISIONEN</small>	▶ 99
	NO TÁXI DO JACK (JACK'S RIDE) <small>VOTE</small>	▶ 37
P	PACIFIC <small>VISIONEN</small>	▶ 98
	PEJZAŽI OTPORA (LANDSCAPES OF RESISTANCE) <small>VISIONEN</small>	▶ 87
	POHANI DOROZY (BAD ROADS) <small>VISIONEN</small>	▶ 80
	PRECES PRECIPITADAS DE UM LUGAR SAGRADO QUE NÃO EXISTE MAIS <small>RETRO</small>	▶ 74
	PRIVATE STAGES <small>VISIONEN</small>	▶ 95
	PUMZI <small>RETRO</small>	▶ 73
R	ROBOTS OF BRIXTON <small>RETRO</small>	▶ 60
S	SILENCE & RESILIENCE <small>VISIONEN</small>	▶ 94
	SPACE IS THE PLACE <small>RETRO</small>	▶ 59
	STOP-ZEMLIA <small>VISIONEN</small>	▶ 85
	STRANGE BREATHIN <small>RETRO</small>	▶ 57
T	THE BROTHER FROM ANOTHER PLANET <small>RETRO</small>	▶ 61
	THE GOLDEN CHAIN <small>RETRO</small>	▶ 72
	THE HARDER THEY COME <small>VISIONEN</small>	▶ 90
	THE LAST ANGEL OF HISTORY <small>RETRO</small>	▶ 68
U	UNA MUJER <small>VISIONEN</small>	▶ 83
	UNTER DEN AUEN <small>VISIONEN</small>	▶ 81
W	WELCOME II THE TERRORDOME <small>RETRO</small>	▶ 62
	WERKSCHAU: HERWIG WEISER	▶ 106
	WOHNEN <small>VISIONEN</small>	▶ 82
	WOMXN, THE NIGHTMARE OF YOU KNOW WHO <small>RETRO</small>	▶ 58
	WRITING WITH FIRE <small>VOTE</small>	▶ 41
Y	YUNI <small>SUED</small>	▶ 44
Z	ZAHORÍ <small>SUED</small>	▶ 45
	ZINDER <small>DOC</small>	▶ 32
	ZO REKEN <small>DOC</small>	▶ 29

DANKE AN UNSERE / THANKS TO OUR

Förder*innen / funding partners



Printmedienpartnerin / print media partner



Medienkooperationen / media cooperations



Partner / supporters



